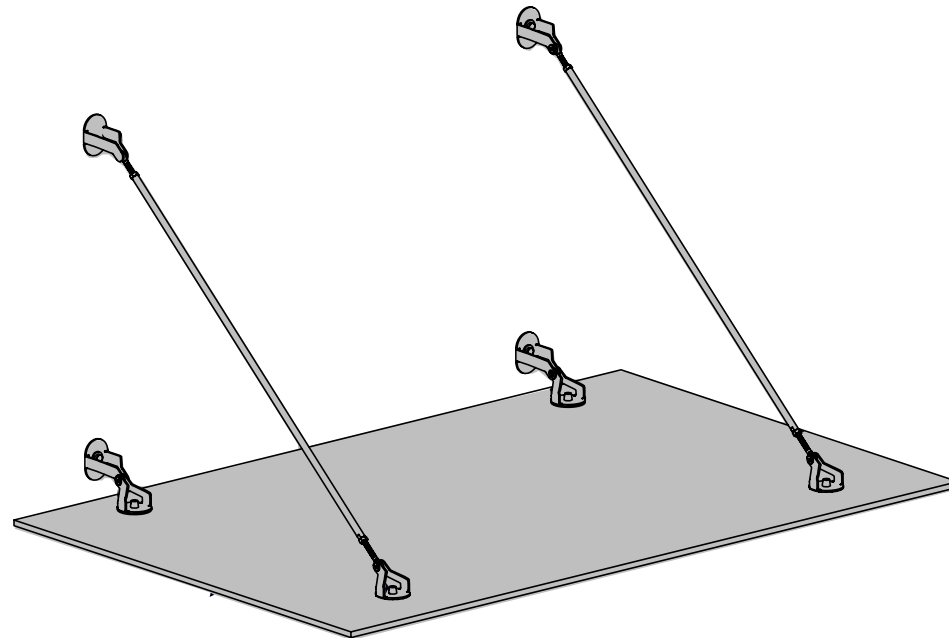
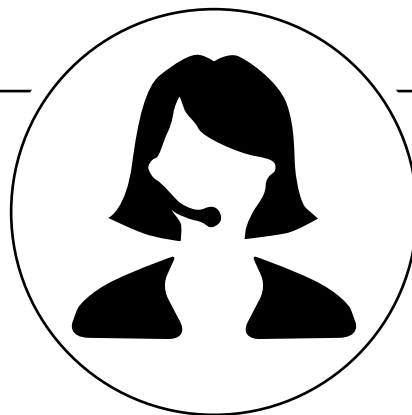


# Taurus™ 1400

Approx. Dim.

140W x 90D x 40H cm / 55.1"W x 35.4"D x 15.7"H





## After Sale Service

@ customer.service@palram.com



USA ----- 877-627-8476  
England ----- 01302-380775  
France ----- 0169-791-094  
Canada ----- 1-800-866-5749  
Germany ----- 0180-522-8778  
International ----- +972 4-848-6942



**ATTENTION!** The connectors included in the delivery are only suitable for solid, non-cracked concrete walls!  
Before the installation, have a structural engineer check the condition of the masonry and select suitable fastening elements.  
Depending on the masonry or installation situation, special anchors, injection systems or offset mounting systems must be used.

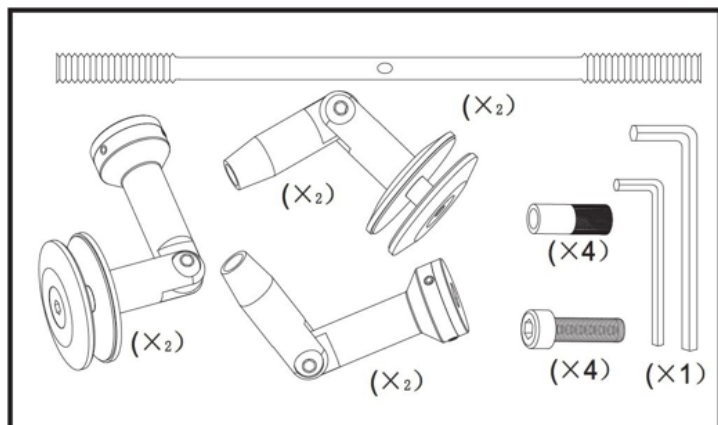
**At least two persons are needed for installation!**

## Tools & Equipment

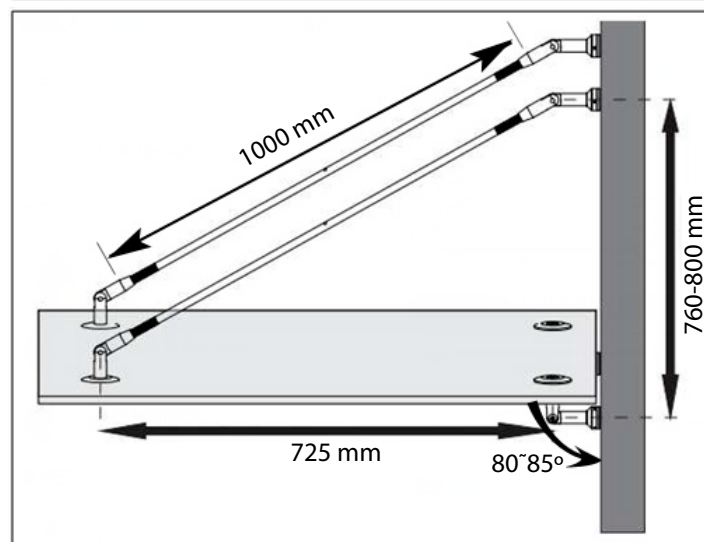
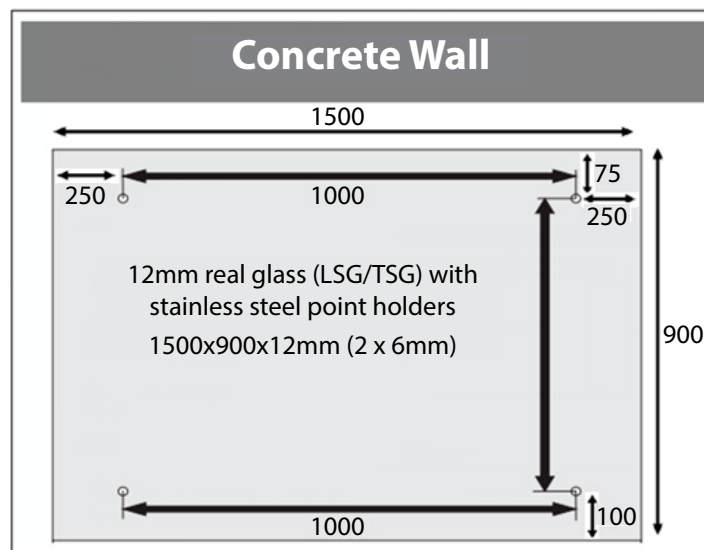
- Tape measure
- Pen for marking drill holes
- Spirit level
- Drill with concrete drill bit (diameter 10 mm)
- Silicone

## Installation Kit

- 2x Threaded bars
- 2x support "A" for mounting on the wall and the threaded bar including mounting washers
- 2x support "B" for mounting on the glass and the wall including mounting washers
- 2x support "C" for mounting on the glass and threaded bar
- 4x concrete anchors
- 4x Allen stainless steel screws
- 1x Allen key, large
- 1x Allen key, small

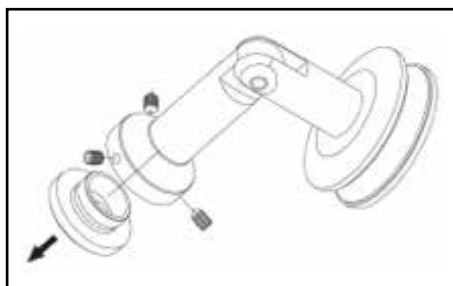
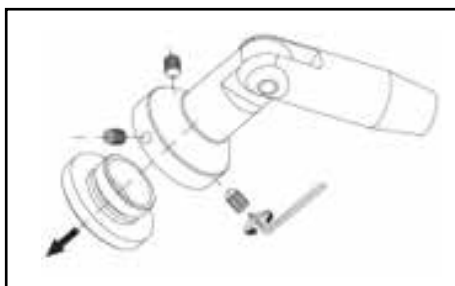


\* Subject to change without notice

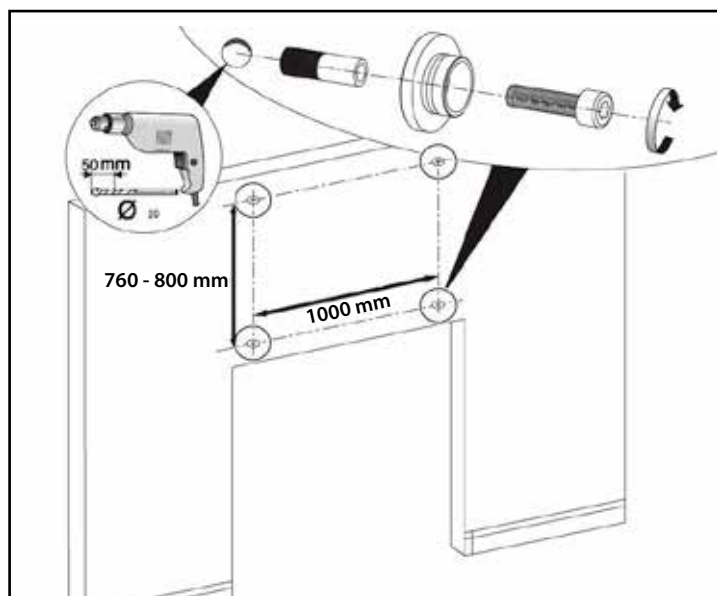


## During Assembly

- First of all, unscrew the set screws on supports A and B and that way separate the mounting disks.



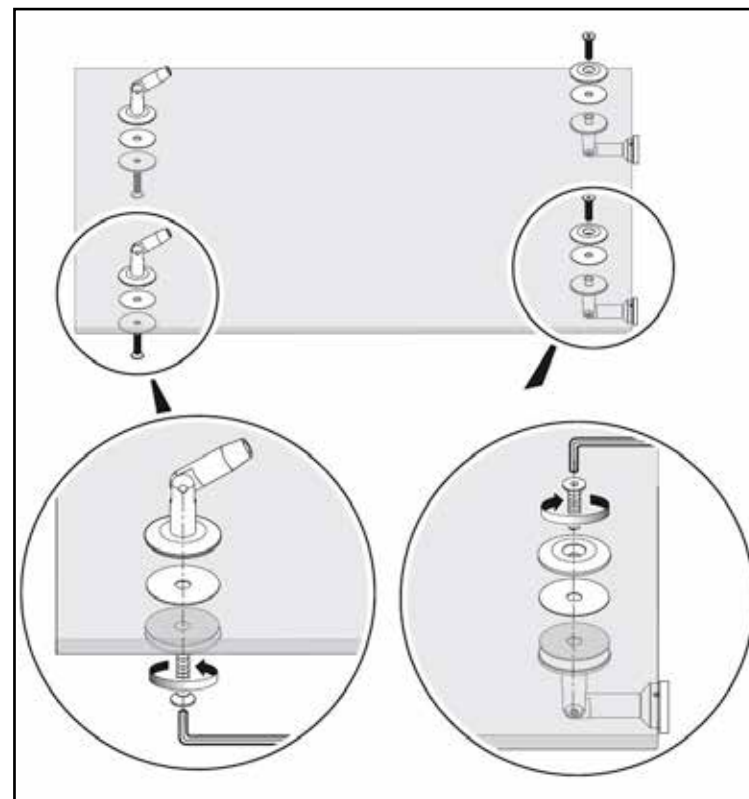
- Mark the mounting points on the solid non-cracked concrete wall.
- Using a suitable 10 mm drill bit, drill a hole approximately 50 mm deep.



- Remove the drill dust from the drilled holes.
- Insert the concrete anchors and fasten the mounting disks.

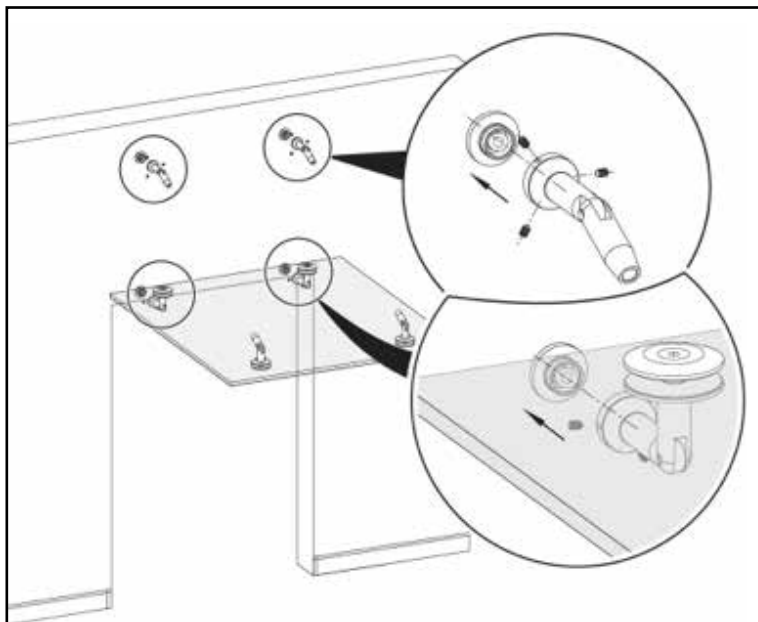
**! Attention !** Only use suitable fastening material.  
Otherwise we will not accept any liability.

- Fasten supports B and C to the glass. Make sure that the B supports are on the wall side of the pane of glass and C is on the front glass edge.
- There must be a plastic washer in each case between the glass and supports B and C.
- Make sure that the Allen screws with the spacer sleeves are in the center of the drill hole.



- **! Attention !** The Allen screws with the spacer sleeves must be in the centre of the drill hole. The screw must not touch the glass!
- Tighten the screws.

- Fasten support A with the top mounting washer to the wall.
- Make sure that the 3 Allen screws are tightened uniformly on the connection element. The tips of the screws must lie in the pre-milled groove of the mounting washer
- Afterwards, fasten the B supports to the wall in the same way. And that way connect the glass pane to the wall.

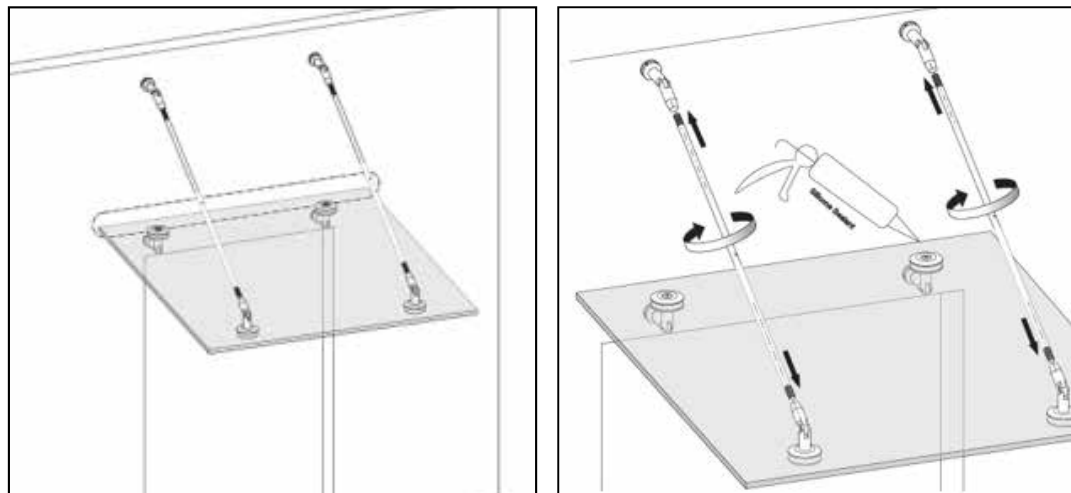


- If the tie rods are screwed in to the connection elements as far as they go, then the angle of inclination of the canopy is around 5°. The tie rods can be unscrewed up to a maximum of 6 mm for a larger angle of inclination.

**! Caution !** The tie rods have a left-hand thread on the top and a right-hand thread on the bottom. Install the tie rods so that the pull weight is distributed evenly on both tie rods.

**! Caution !** Make sure that all screws are tightened.

- Now, the canopy can be sealed against the wall with silicone.



### Additional Information on the Installation Guide

The statics calculation was calculated with a roof snow load of 2.00 kN/m<sup>2</sup>.

The load is for all municipalities in Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Mecklenburg-Western Pomerania, Saxony-Anhalt, Brandenburg, Berlin, Saarland, Rhineland-Palatinate, North Rhine-Westphalia, Lower Saxony, Thuringia, Hesse, Saxony and Baden-Wuerttemberg, up to an elevation of 500 m in Bavaria in snow load zone 1 and 1a, in snow load zone 2 up to 700 m and in snow load zone 3 only up to elevations up to 500 m.

The nominal elevation of the municipality applies.

If the elevation is exceeded, then the user must take responsibility for compliance with the snow load.

The specified snow load may be exceeded in mountainous regions and in the North German lowlands. Then, the user is responsible for clearing the snow off the canopy.



ATTENTION ! Les éléments de fixation fournis lors de la livraison ne conviennent qu'aux murs solides, fait en béton non fissuré. Avant l'installation, faites appel à un ingénieur en structure pour vérifier l'état de la maçonnerie et sélectionner des éléments de fixation appropriés. Selon la maçonnerie ou l'état de l'installation, des ancrages spéciaux, des systèmes d'injection ou des systèmes de montage de compensation doivent être utilisés.

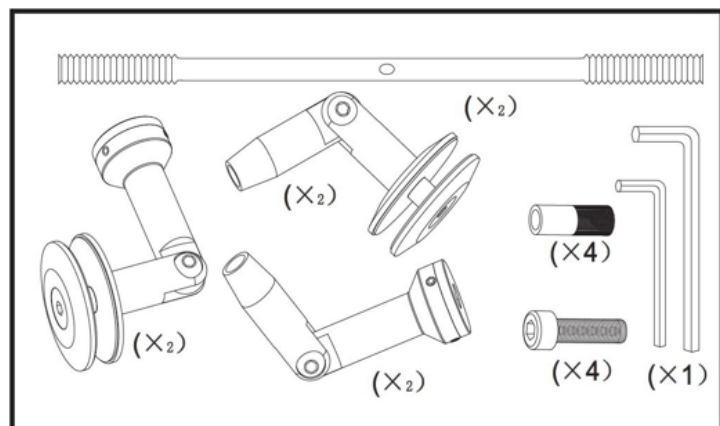
**Au moins deux personnes sont nécessaires pour l'installation !**

## Matériel et outils requis

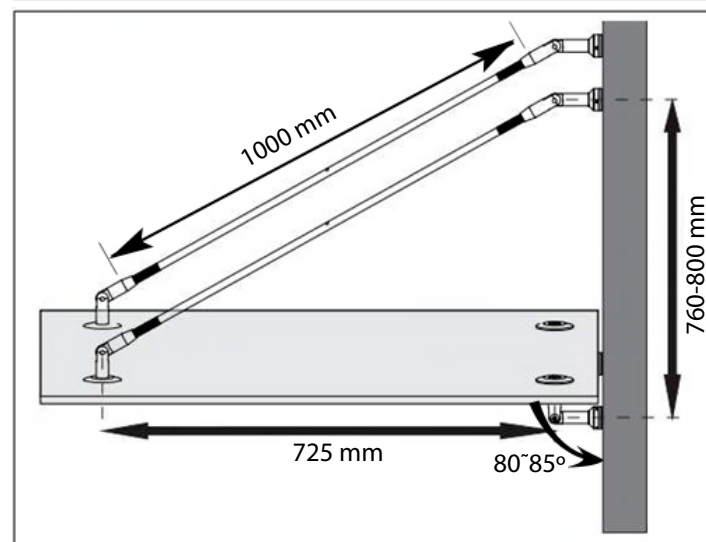
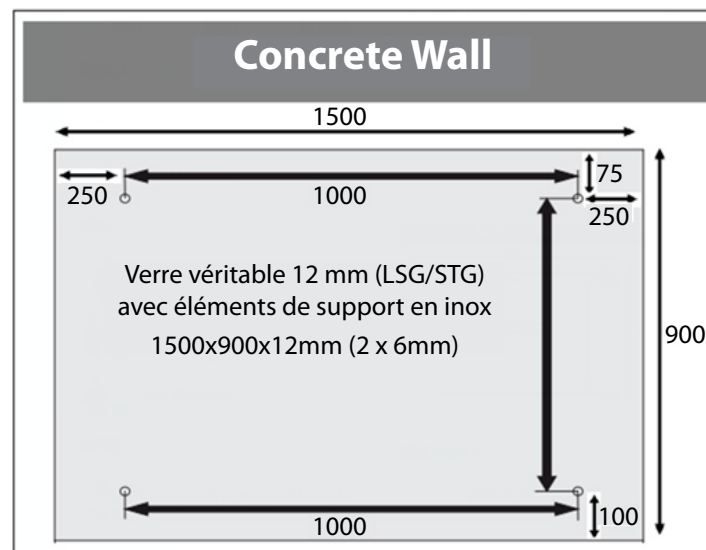
- Mètre ruban
- Crayon pour noter où faire les trous
- Niveau à bulle
- Perceuse avec forets à béton (diamètre 10 mm)
- Silicone

## Kit d'installation

- 2 barres filetées
- 2 supports "A" pour le montage sur le mur et la barre filetée (rondelles de montage fournies)
- 2 supports "B" pour le montage sur le verre et le mur (rondelles de montage fournies)
- 2 support "C" pour le montage sur le verre et la barre filetée
- 4 ancrages en béton
- 4 vis Allen en inox
- 1 grande clé Allen
- 1 petite clé Allen

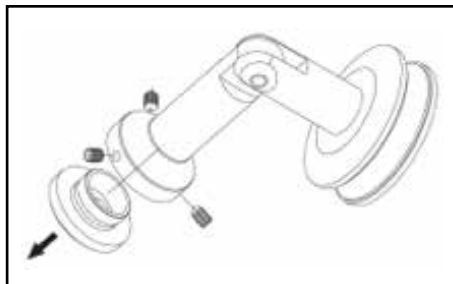
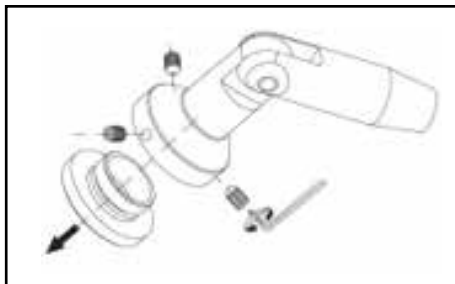


\* Sujet à changement sans préavis

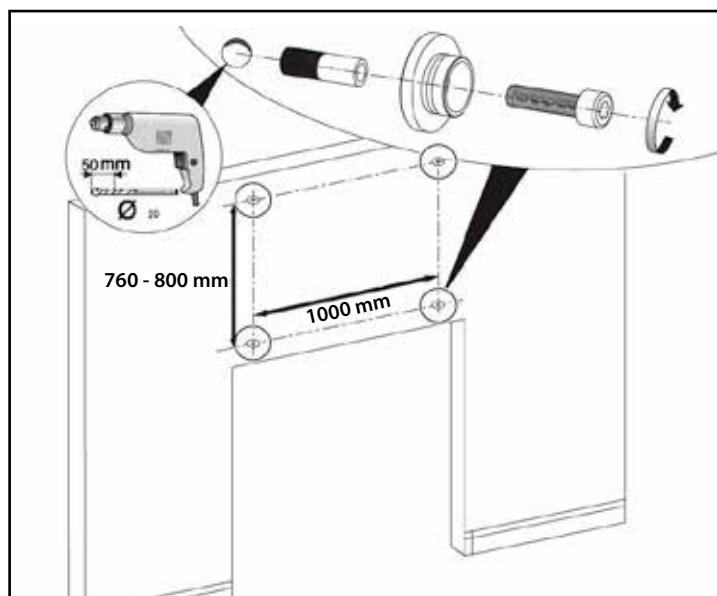


## Installation

- Tout d'abord, dévissez les vis de réglage des supports A et B et de cette façon séparez les disques de montage.



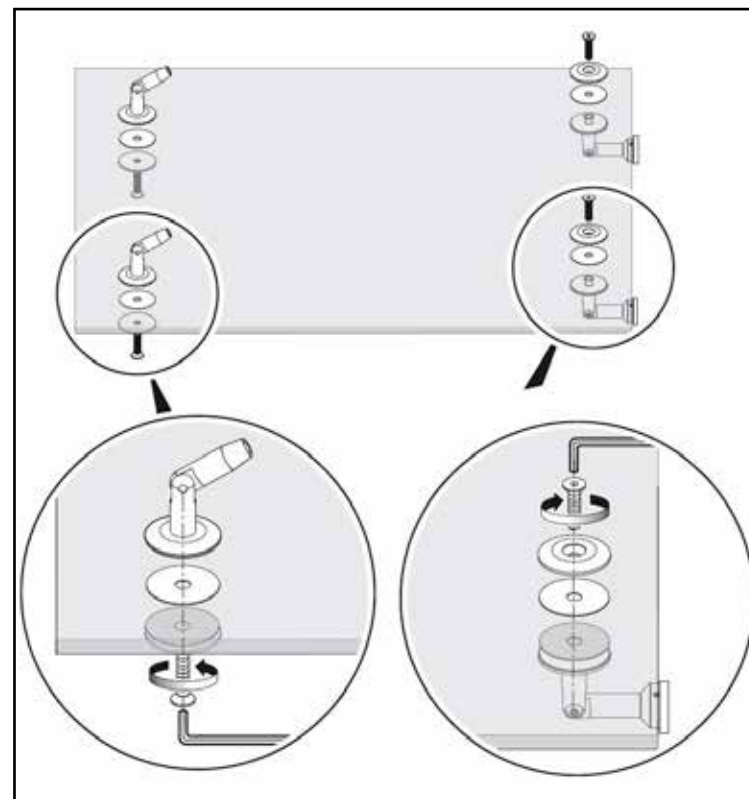
- Marquez les points de fixation sur le mur de béton solide et non fissuré.
- Utilisez un foret de 10 mm adéquat pour percer un trou d'environ 50 mm de profondeur.



- Retirez la poussière de perçage des trous de forage.
- Insérez les ancrages de béton et fixez les disques de montage.

**! Attention !** Utilisez uniquement le matériel de fixation approprié.  
Nous déclinons toute responsabilité dans le cas contraire.

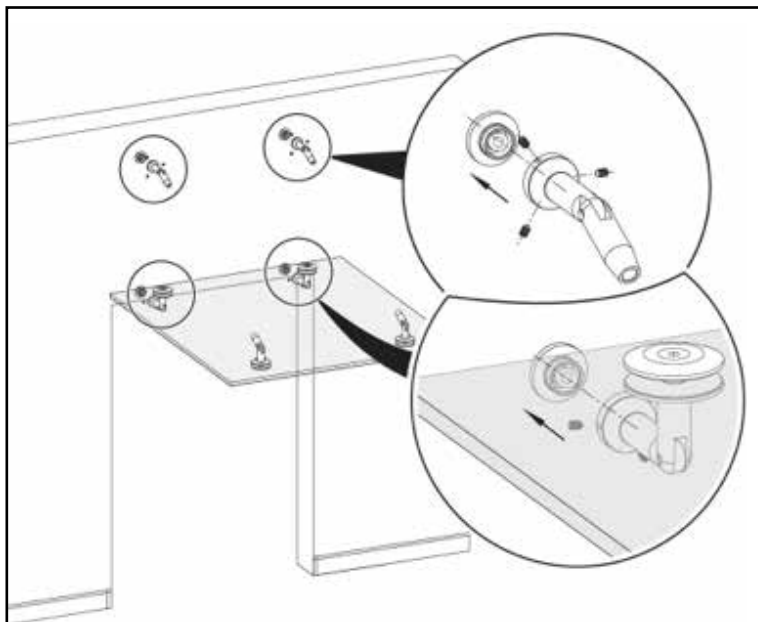
- Fixez les supports B et C sur le verre. Assurez-vous que les supports B sont sur le côté du mur de la plaque de verre et C est sur le bord avant du verre.
- Il doit y avoir une rondelle de plastique dans chaque cas entre le verre et les supports B et C.
- Assurez-vous que les vis Allen avec les manchons entretoise sont au centre du trou de forage.



**! Attention !** Les vis Allen avec les manchons entretoise doivent être au centre du trou de forage. La vis ne doit pas toucher le verre !

- Serrez les vis.

- Fixez un support A avec la rondelle de montage supérieure au mur.
- Assurez-vous que les 3 vis Allen sont serrées uniformément sur l'élément de connexion. Les pointes des vis doivent se trouver dans la rainure préfraîsée de la rondelle de montage.
- Ensuite, fixez les supports B au mur de la même manière. Vous pouvez ainsi connecter la plaque de verre au mur.

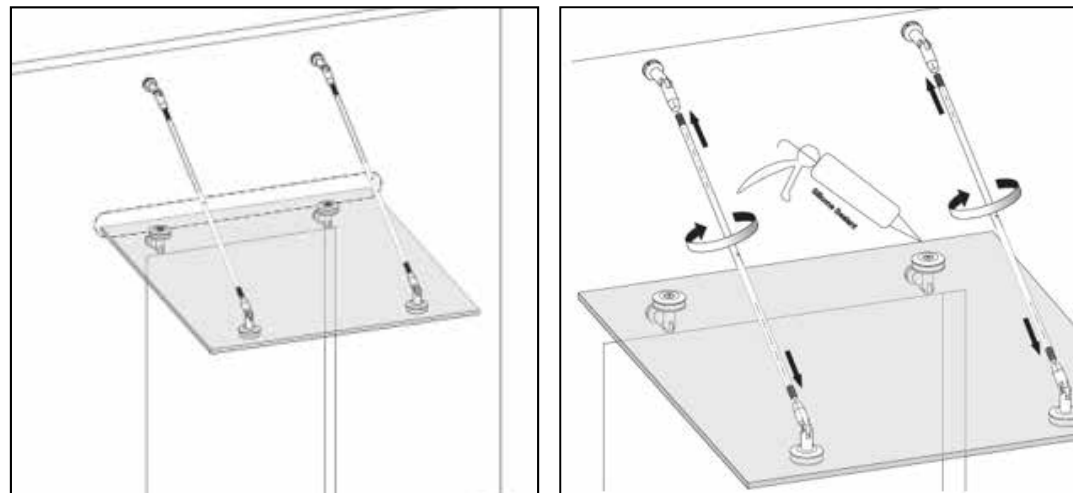


- Si les barres de liaison sont vissées au maximum aux éléments de connexion, alors l'angle d'inclinaison du auvent est d'environ 5 degrés. Les barres de liaison peuvent être dévissées jusqu'à un maximum de 6 mm pour offrir un angle d'inclinaison plus grand.

**! Attention !** Les barres de liaison ont un filetage à gauche sur le dessus et un filetage à droite sur le bas. Installez les barres de liaison de sorte que le poids de traction soit réparti uniformément sur les deux barres.

**! Attention !** Assurez-vous que toutes les vis sont serrées.

- Maintenant, le auvent peut être scellé contre le mur avec du silicone.



## Informations complémentaires sur le Guide d'installation

Le calcul statique a été calculé avec une charge de neige sur le toit de 2,00 kN/m<sup>2</sup>.

La charge est valable pour toutes les municipalités du Schleswig-Holstein, Hambourg, Brême, Mecklembourg-Poméranie-Occidentale, Saxe-Anhalt, Brandebourg, Berlin, Sarre, Rhénanie-Palatinat, Rhénanie du Nord-Westphalie, Basse-Saxe, Thuringe, Hesse, Saxe et Bade-Wuerttemberg, jusqu'à une altitude de 500 m en Bavière dans la zone de charge de neige 1 et 1a, dans la zone de charge de neige 2 jusqu'à 700 m et dans la zone de charge de neige 3 seulement jusqu'à de 500 m.

L'altitude nominale de la municipalité est applicable.

Si la limite d'altitude est dépassée, l'utilisateur doit prendre la responsabilité de la conformité à la charge de neige.

La charge de neige prévue peut être dépassée dans les régions montagneuses et dans les plaines nord de l'Allemagne. L'utilisateur est alors responsable du déneigement du auvent.





**ACHTUNG!** Die im Lieferumfang enthaltenen Befestigungselemente sind ausschließlich für ungerissene Betonwände geeignet! Prüfen Sie vor der Montage die Beschaffenheit Ihres Mauerwerks durch einen Statiker und wählen geeignete Befestigungselemente. Je nach Mauerwerk oder Montagesituation müssen Spezialanker, Injektionstechnik oder Abstandsmontagesysteme eingesetzt werden.

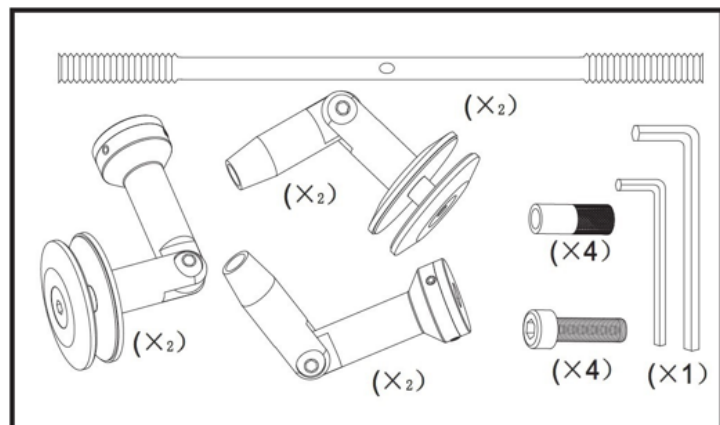
**Für die Montage sind mindestens zwei Personen erforderlich!**

## Benötigtes Material und Werkzeug:

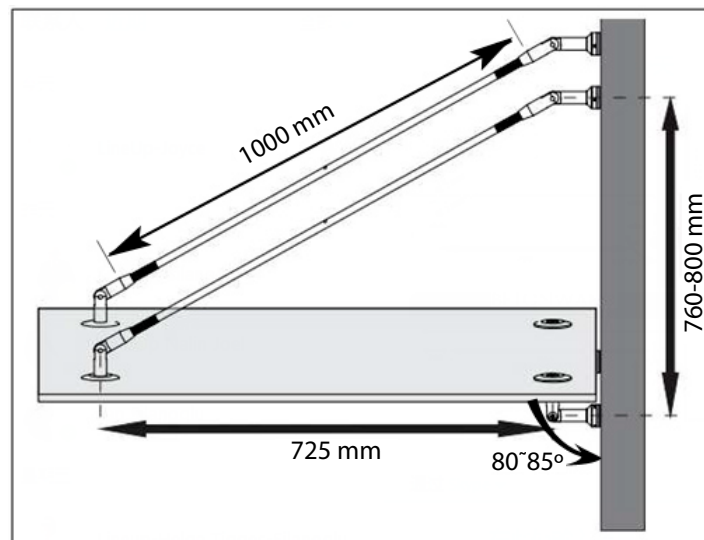
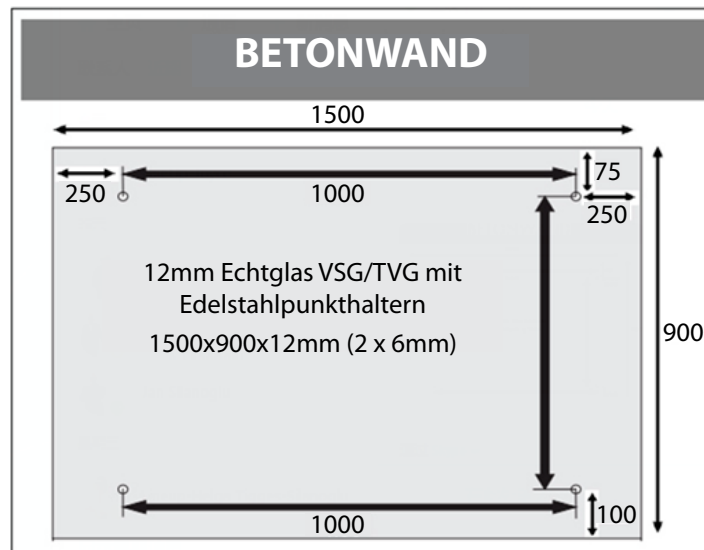
- Maßband
- Stift zum markieren der Bohrlöcher
- Wasserwaage
- Bohrmaschine mit Betonbohrer (Durchmesser 10mm)
- Silikon

## Montageset

- 2x Gewindestange
- 2x Halterung „A“ zur Montage an der Wand und der Gewindestange inkl. Montagescheiben
- 2x Halterung „B“ zur Montage am Glas und der Wand inkl. Montagescheiben
- 2x Halterung „C“ zur Montage am Glas und der Gewindestange
- 4x Einschlaganker für Beton
- 4x Imbus-Edelstahlschrauben
- 1x Imbusschlüssel groß
- 1x Imbusschlüssel klein

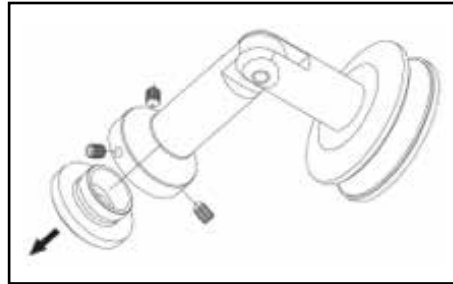
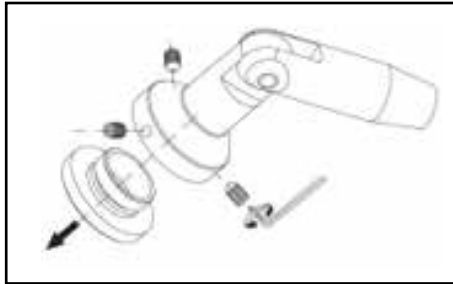


\* technische Änderungen vorbehalten

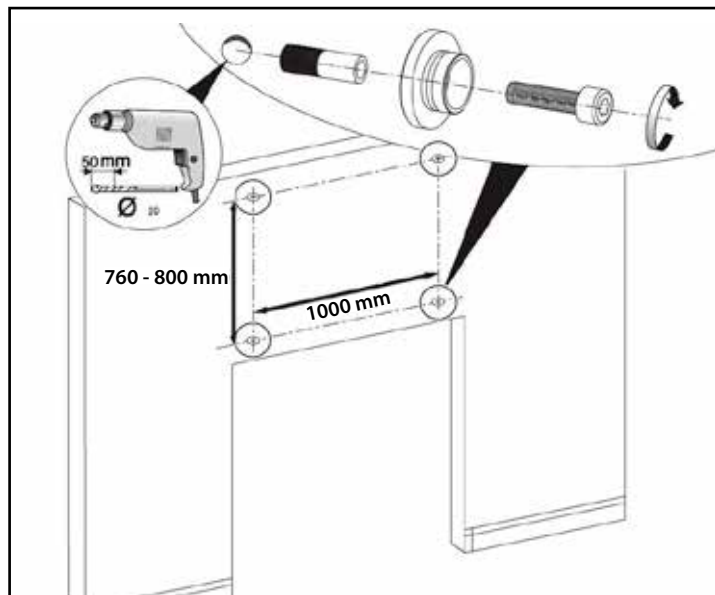


## Montage

- Lösen Sie zunächst die Madenschrauben an den Halterungen A und B und separieren so die Montagescheiben.



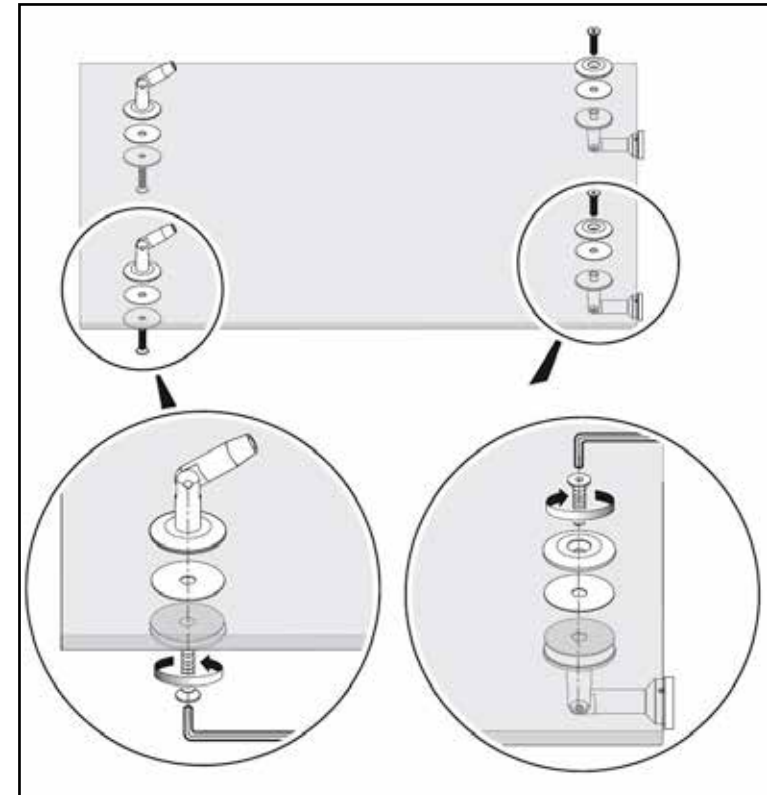
- Markieren Sie die Montagepunkte an der ungerissenen Betonwand.
- Bohren Sie mit einem geeigneten 10mm Bohrer ca. 50mm tiefe Bohrlöcher.



- Entfernen Sie den Bohrstaub aus den Bohrlöchern.
- Setzen Sie die Einschlaganker ein und schrauben die Montagescheiben fest.

**! Achtung !** Verwenden Sie nur geeignetes Befestigungsmaterial. Andernfalls wird keine Haftung übernommen.

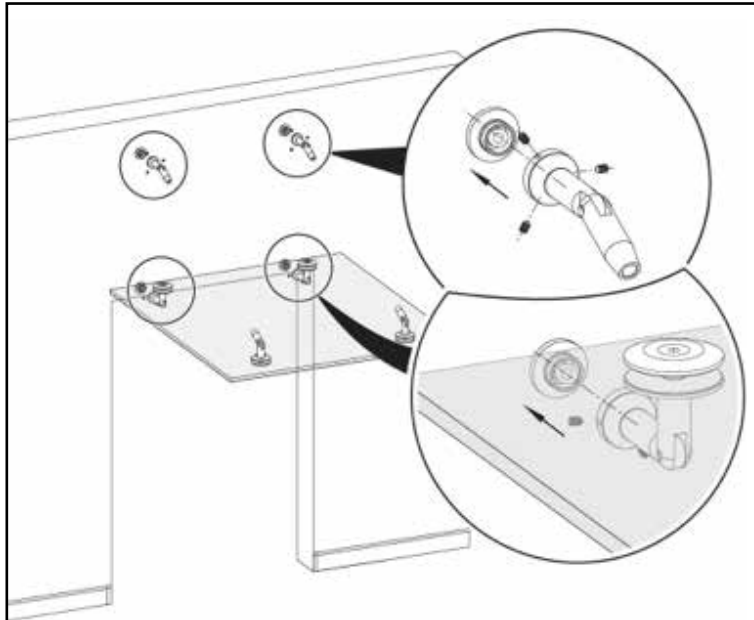
- Befestigen Sie die Halterungen B und C am Glas. Achten Sie darauf, dass die Halterungen B an der Wandseite der Glasscheibe sitzen und C an der vorderen Glaskante.
- Zwischen Glas und den Halterungen B und C muss jeweils eine Kunststoffscheibe liegen.
- Achten Sie darauf, dass die Imbusschrauben mit den Abstandshülsen in der Mitte des Bohrlochs liegen.



**! Achtung !** Die Imbusschrauben mit den Abstandshülsen müssen in der Mitte des Bohrlochs liegen. Die Schraube darf das Glas nicht berühren!

- Ziehen Sie die Schrauben fest an.

- Befestigen Sie die Halterung A mit den oberen Montagescheiben an der Wand.
- Achten Sie darauf, dass die 3 Imbusschrauben am Verbindungselement gleichmäßig fest angezogen sind. Die Schraubenspitzen müssen in der vorgefrästen Nut der Montagescheibe liegen.
- Befestigen Sie anschließend die Halterungen B auf die gleiche Weise an der Wand. Und verbinden so die Glasscheibe mit der Wand.

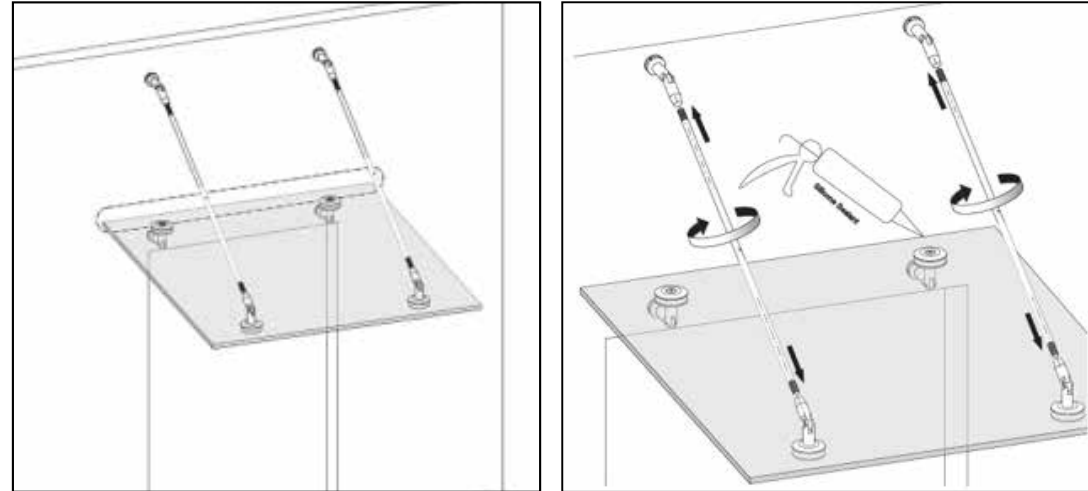


- Sind die Zugstangen bis zum Anschlag mit den Verbindungselementen verschraubt, beträgt der Neigungswinkel des Vordachs ca. 5°. Für einen größeren Neigungswinkel können Sie die Gewindestangen bis maximal 6mm herausdrehen.

**! Achtung !** Oben haben die Zugstangen ein Linksgewinde und unten ein Rechtsgewinde. Montieren Sie die Zugstangen so, dass die Zuggewichte gleichmäßig auf beide Zugstangen verteilt sind.

**! Achtung !** Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

- Jetzt kann das Vordach zur Wand hin mit Silikon abgedichtet werden.



### Zusatzinformation zur Montageanleitung

In der Statischen Berechnung wurde mit einer Dachschneelast von 2,00 kN/m<sup>2</sup> gerechnet.

Die Last ist für alle Gemeinden in Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Brandenburg, Berlin, Saarland, Rheinland-Pfalz, Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Thüringen, Hessen, Sachsen und Baden-Württemberg bis 500m Höhe in Bayern in der Schneelastzone 1 und 1a, in der Schneelastzone 2 bis 700m und in der Schneelastzone 3 nur bei Höhen bis 500m.

Es gilt die Nennhöhe der Gemeinde.

Bei Überschreitung der Höhen muss der Nutzer für die Einhaltung der Schneelast sorgen.

In den Bergregionen und im Norddeutschen Tiefland kann es zu Überschreitung der angesetzten Schneelast kommen. Dann ist der Nutzer für die Räumung des Daches verantwortlich.



**ATTENZIONE!** Gli elementi di fissaggio contenuti negli oggetti spediti sono adatti esclusivamente per pareti solide in calcestruzzo non fessurato. Prima dell'installazione, fare controllare da un ingegnere strutturale la condizione della muratura per selezionare gli elementi di fissaggio adatti. A seconda della muratura o della situazione dell'installazione devono essere utilizzate delle ancore speciali, sistemi di iniezione o sistemi di montaggio in compensato.

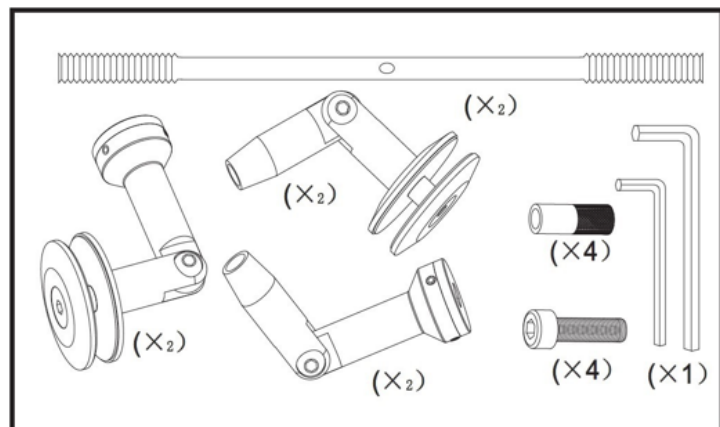
**Sono necessarie almeno due persone per l'installazione!**

### Materiale e strumenti necessari:

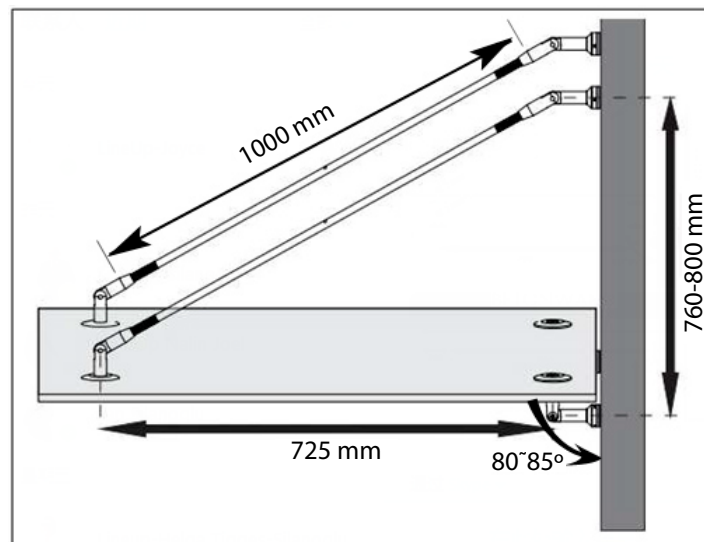
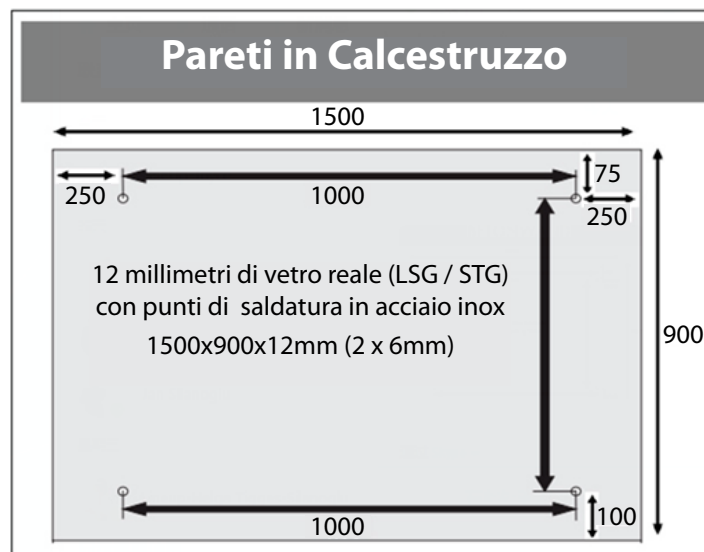
- Metro per misurare
- Penna per marcare i fori
- Livella a bolla
- Trapano con punte da cemento (diametro 10mm)
- Silicone

### Kit di installazione

- 2x barre filettate
- 2x supporti "A" per il montaggio a parete e la barra filettata comprese le rondelle di fissaggio
- 2x supporti "B" per il montaggio sul vetro e la parete, comprese le rondelle di fissaggio
- 2x supporti "C" per il montaggio sul vetro e la barra filettata
- 4x supporti per il fissaggio in cemento
- 4x viti a brugola in acciaio inox
- 1x chiave a brugola, grande
- 1x chiave a brugola, piccola

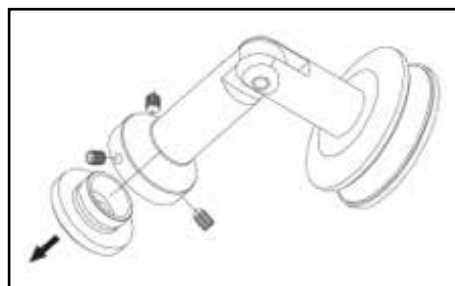
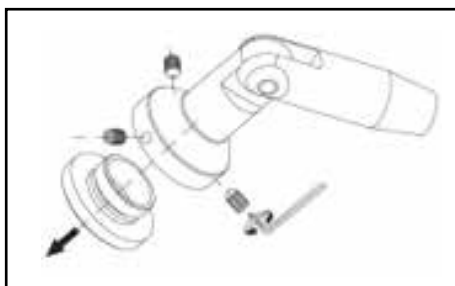


\* Soggetto a modifiche senza preavviso

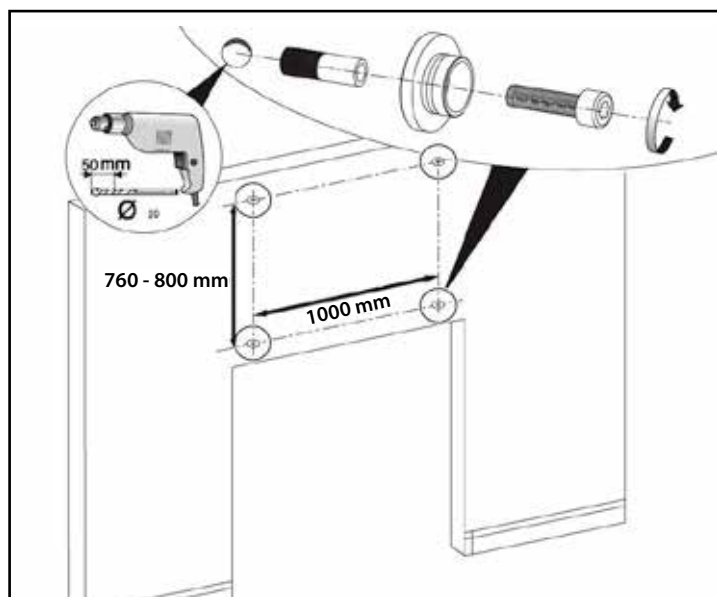


## Installazione

- Prima di tutto, svitare le viti sui supporti A e B e in questo modo puoi separare i dischi di montaggio.



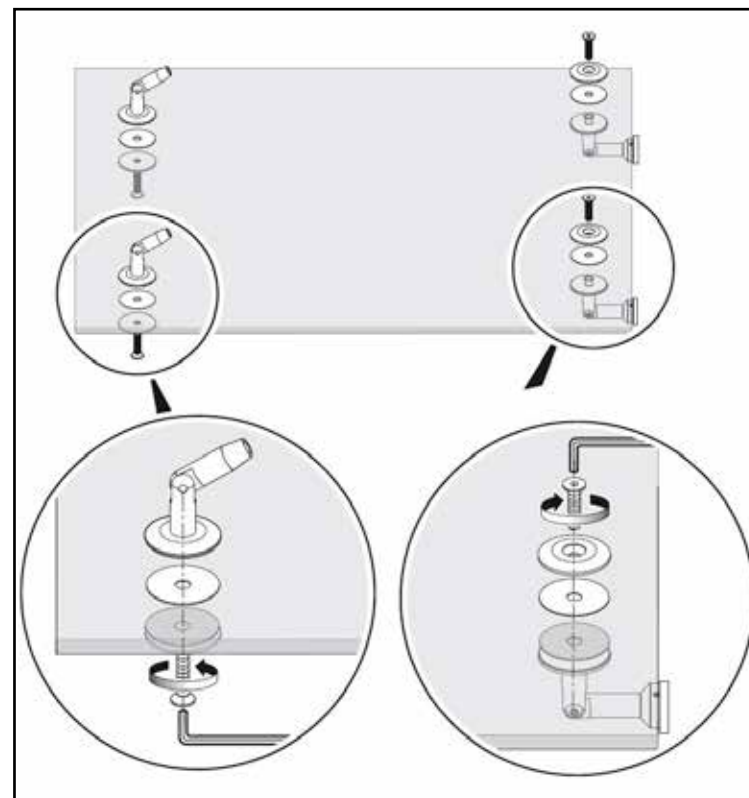
- Segnare i punti di fissaggio su una parete di calcestruzzo solida e non fessurata.
- Utilizzare una punta di 10 millimetri adatta per praticare un buco che è di circa 50 mm di profondità.



- Rimuovere la polvere di foratura dai fori.
- Inserire i fissaggi di ancoraggio e fissare i dischi di montaggio.

**! Attenzione !** Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio adatto.  
Altrimenti non accetteremo alcuna responsabilità.

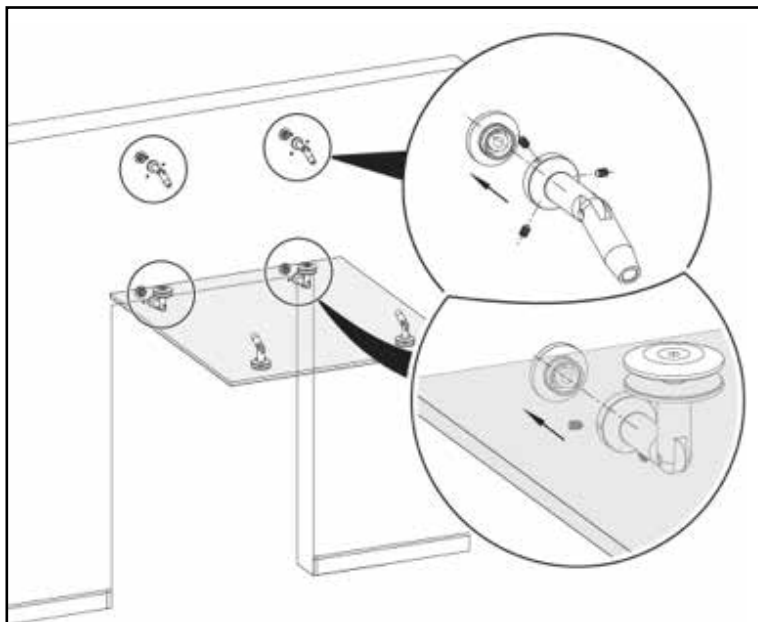
- Fissare i supporti B e C al vetro. Assicurarsi che i supporti B siano sul lato parete della lastra di vetro e C sia sul bordo del vetro anteriore.
- Ci deve essere una rondella di plastica in ogni caso tra il vetro e i supporti B e C.
- Assicurarsi che le viti a brugola con i manicotti distanziatori siano al centro del foro.



**! Attenzione !** Le viti a brogola con manicotti distanziatori devono essere al centro del foro. La vite non deve toccare il vetro!

- Stringere le viti.

- Fissare il supporto A con la rondella di montaggio superiore alla parete.
- Assicurarsi che le 3 viti a brugola siano serrate in modo uniforme sull'elemento di collegamento. Le punte delle viti devono trovarsi nella scanalatura pre-lavorata della rondella di fissaggio
- Successivamente, fissare il supporto B alla parete nello stesso modo. E in questo modo collegare il vetro al muro.

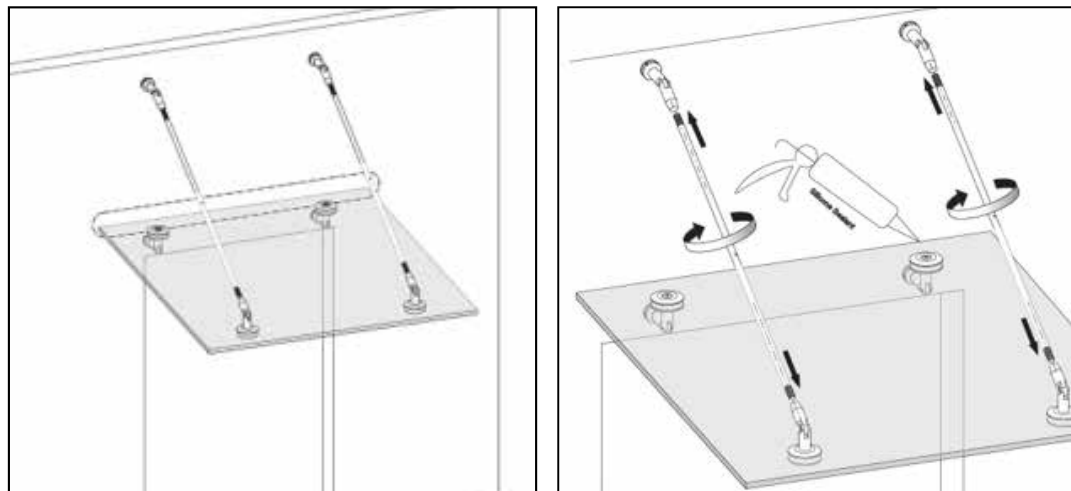


- Se i tiranti sono avvitati correttamente agli elementi di collegamento, allora l'angolo di inclinazione della vela sarà di circa 5°. I tiranti possono essere svitati fino ad un massimo di 6 mm per un angolo maggiore di inclinazione.

**! Attenzione !** I tiranti hanno una filettatura sinistrorsa sulla parte superiore e una filettatura destrorsa sulla parte inferiore. Installare i tiranti in modo che il peso di trazione sia distribuito uniformemente su entrambi i tiranti.

**! Attenzione !** Assicurarsi che tutte le viti siano strette.

- A questo punto, la copertura può essere sigillata a toccare il muro con il silicone.



## Ulteriori informazioni sulla Guida all'installazione

Il calcolo statico è stata effettuato con un carico di neve sul tetto di 2,00 kN / m<sup>2</sup>.

Il carico vale per tutti i comuni in Schleswig-Holstein, Amburgo, Brema, Meclemburgo-Pomerania occidentale, Sassonia-Anhalt, Brandeburgo, a Berlino, Saarland, Renania-Palatinato, Nord Reno-Westfalia, Bassa Sassonia, Turingia, Assia, Sassonia e Baden-Wuerttemberg, fino ad un'altezza di 500 m in Baviera nelle zone di carico neve 1 e 1 bis, e nella zona di carico della neve 2 fino a 700 metri e in zona di carico neve 3 solo fino a quote fino a 500 m.

Si applica l'elevazione nominale del comune.

Se l'elevazione viene superata, l'utente deve assumersi la responsabilità per la conformità con il carico di neve.

Il carico della neve specificato può essere superato nelle regioni di montagna e nelle pianure della Germania settentrionale. Quindi, l'utente è responsabile per eliminare la neve dalla copertura.



LET OP! De bevestigingselementen in het afgeleverde pakket zijn uitsluitend bedoeld voor vaste, betonnen muren zonder scheuren. Laat een bouwkundig ingenieur de staat van het metselwerk controleren en het juiste type bevestigingselementen selecteren voordat met installatie begonnen wordt. Afhankelijk van het metselwerk of situering van de installatie kunnen speciale ankers, injectiesystemen of offset montagesystemen benodigd zijn.

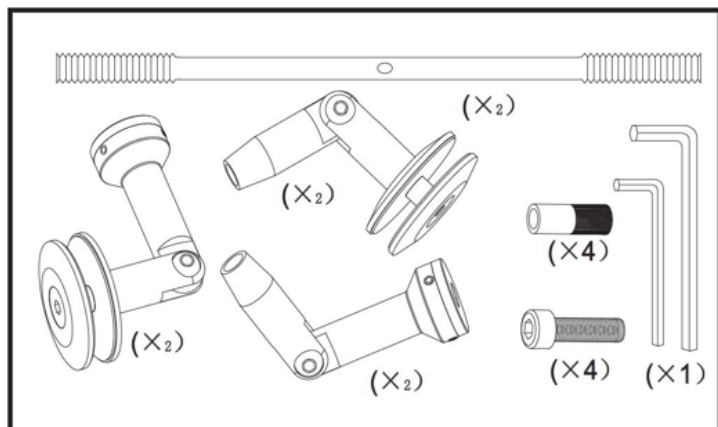
**Voor de installatie zijn minimaal twee personen vereist!**

## Benodigd materiaal en gereedschap

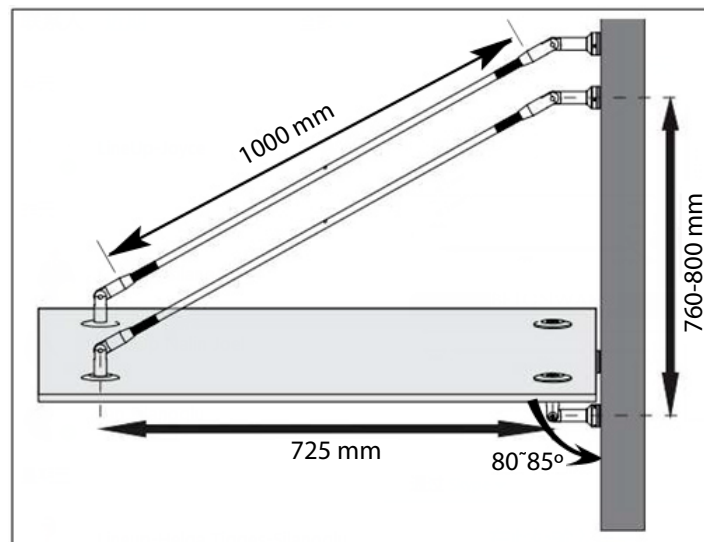
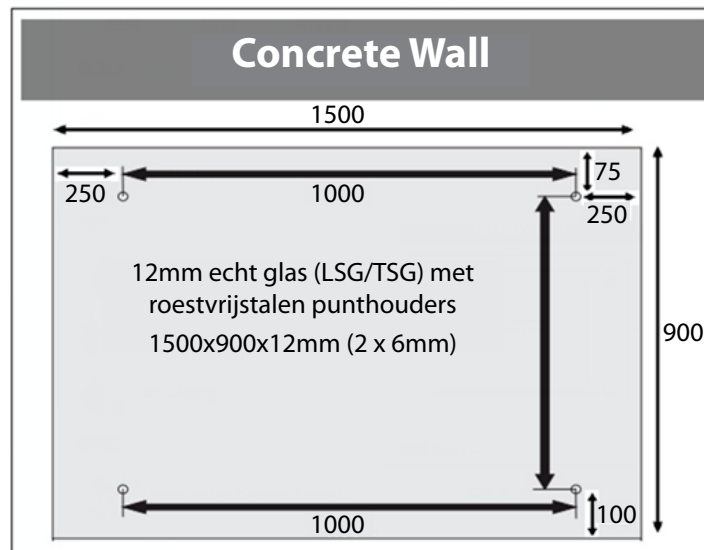
- Meetlint
- Pen voor markeren van boorgaten
- Waterpas
- Boor met betonboortjes (diameter 10mm)
- Siliconen

## Installatiepakket

- 2x staven met schroefdraad
- 2x steunen "A" voor bevestiging aan de muur en de staaf met schroefdraad inclusief sluitringen
- 2x steunen "B" voor bevestiging aan het glas en de muur inclusief sluitringen
- 2x steunen "C" voor bevestiging aan het glas en staaf met schroefdraad
- 4x betonankers
- 4x roestvrijstalen inbusschroeven
- 1x inbussleutel, groot
- 1x inbussleutel, klein



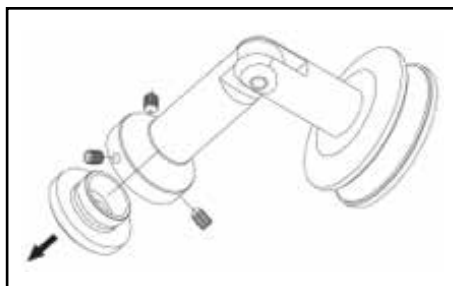
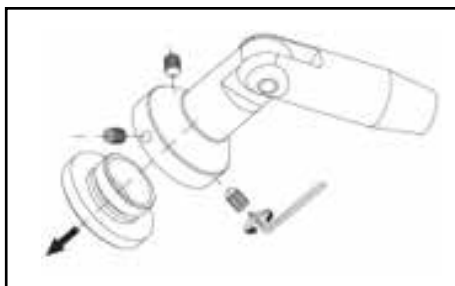
\* Onderhevig aan verandering zonder kennisgeving



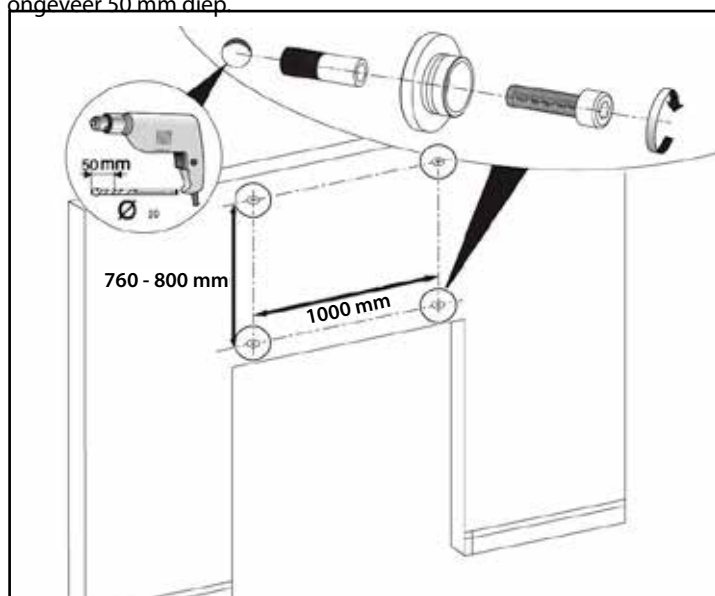


## Installatie

- Draai allereerst de aanwezige schroeven op steunen A en B los, waardoor u de bevestigingsplaten kunt scheiden.



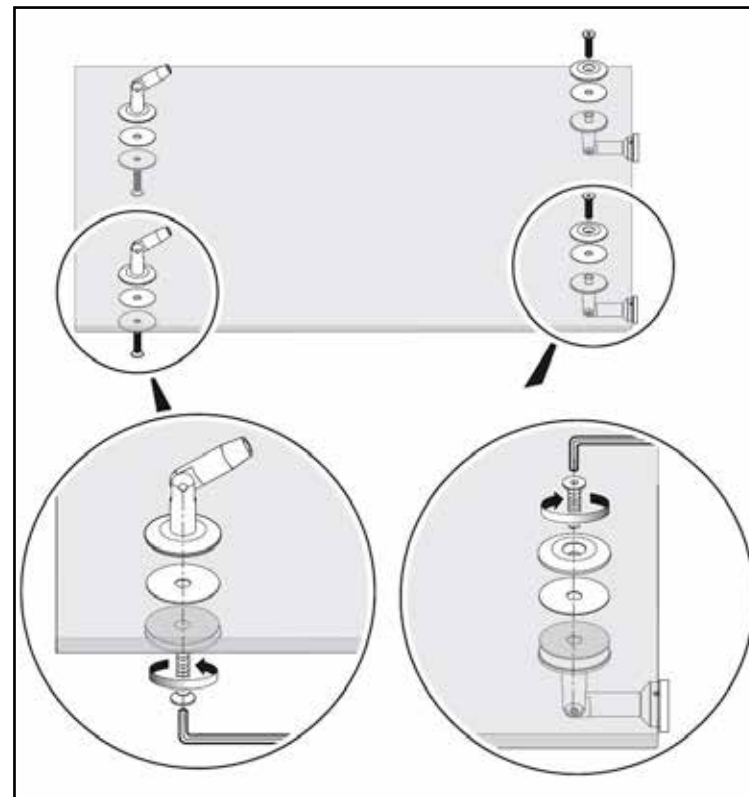
- Markeer de bevestigingspunten op de vaste, niet gescheurde, betonnen muur.
- Gebruik een geschikt boortje van 10 mm en boor daarmee een gat van ongeveer 50 mm diep.



- Verwijder het vrijgekomen stof uit de geboorde gaten.
- Steek de betonankers in de gaten en bevestig de bevestigingsplaten.

**! Let op!** Maak uitsluitend gebruik van geschikt bevestigingsmateriaal, anders accepteren we geen enkele aansprakelijkheid.

- Bevestig steunen B en C aan het glas. Zorg ervoor dat de B-steunen zich aan de muurzijde van de glasplaat bevinden en dat C zich aan de voorrand van het glas bevindt.
- Er moet zich een plastic sluitring bevinden tussen het glas en elk van de steunen B en C.
- Zorg ervoor dat de inbusschroeven met de afstandhouders in het midden van de boorgaten zitten.

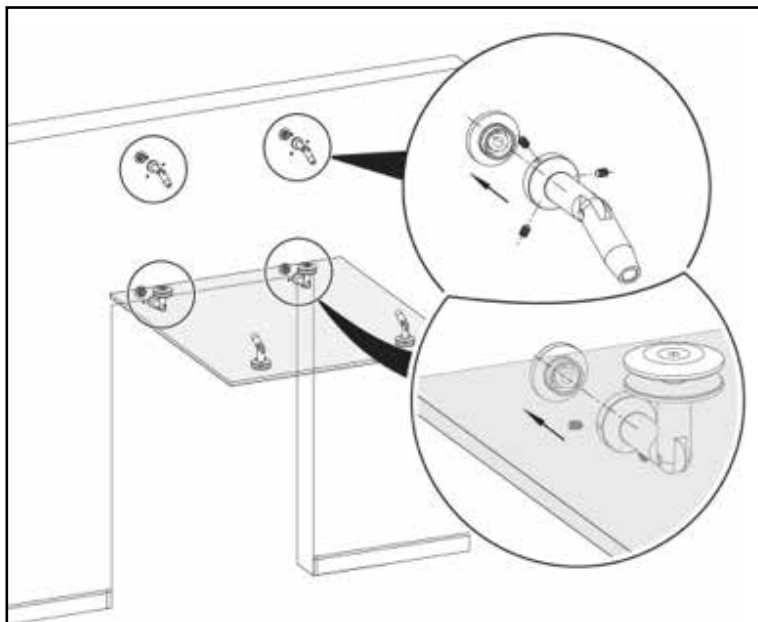


**! Let op!** De inbusschroeven met de afstandhouders moeten in het midden van de boorgaten geplaatst zijn. De schroeven mogen het glas niet raken!

- Draai de schroeven vast.



- Bevestig steun A met de bovenste bevestigingssluitring naar de muur.
- Zorg ervoor dat de 3 inbusschroeven gelijkelijk zijn aangedraaid op het verbindingselement. De punten van de schroeven moeten in de van tevoren gefreesde groef van de bevestigingssluitring liggen.
- Bevestig daarna op dezelfde wijze de B-steunen aan de muur. En op die manier verbindt u de glasplaat aan de muur.

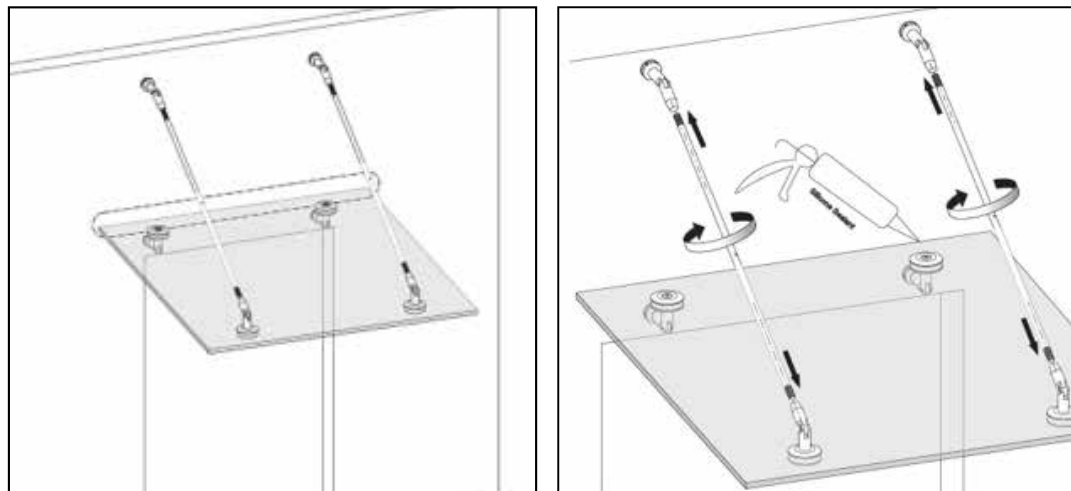


- Wanneer de staven met schroefdraad zo ver als mogelijk in de verbindingselementen zijn geschroefd, is de hellinghoek van de overkapping ongeveer 5°. De staven met schroefdraad kunnen maximaal 6 mm losgeschroefd worden voor een grotere hellinghoek.

**! Let op!** De staven met schroefdraad hebben een linkse schroefdraad aan de bovenkant en een rechtse schroefdraad aan de onderkant. Installeer de staven met schroefdraad zodanig dat het trekgewicht evenredig is verdeeld over beide staven met schroefdraad.

**! Let op!** Controleer of alle schroeven aangedraaid zijn.

- Nu kan de overkapping met siliconen langs de muur worden afgedicht.



## Aanvullende informatie over de installatiegids

De statische berekening is berekend met een sneeuwloading op het dak van 2,00 kN/m<sup>2</sup>.

De lading is voor alle gemeenten in Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Mecklenburg-Western Pomerania, Saxony-Anhalt, Brandenburg, Berlin, Saarland, Rhineland-Palatinate, North Rhine-Westphalia, Lower Saxony, Thuringia, Hesse, Saxony en Baden-Wuerttemberg, tot aan 500 meter hoogte in Bavaria in sneeuwloadingszones 1 en 1a, in sneeuwloadingszone 2 tot aan 700 m en in sneeuwloadingszone 3 uitsluitend tot aan 500 m hoogte.

De nominale hoogte van de gemeente is van toepassing.

Als op grotere hoogte wordt geïnstalleerd, dient de gebruiker verantwoordelijkheid te nemen voor naleving met betrekking tot de sneeuwloading

De gespecificeerde sneeuwloading kan worden overschreden in bergachtige gebieden en op de



**ATTENZIONE!** Gli elementi di fissaggio contenuti negli oggetti spediti sono adatti esclusivamente per pareti solide in calcestruzzo non fessurato. Prima dell'installazione, fare controllare da un ingegnere strutturale la condizione della muratura per selezionare gli elementi di fissaggio adatti. A seconda della muratura o della situazione dell'installazione devono essere utilizzate delle ancore speciali, sistemi di iniezione o sistemi di montaggio in compensato.

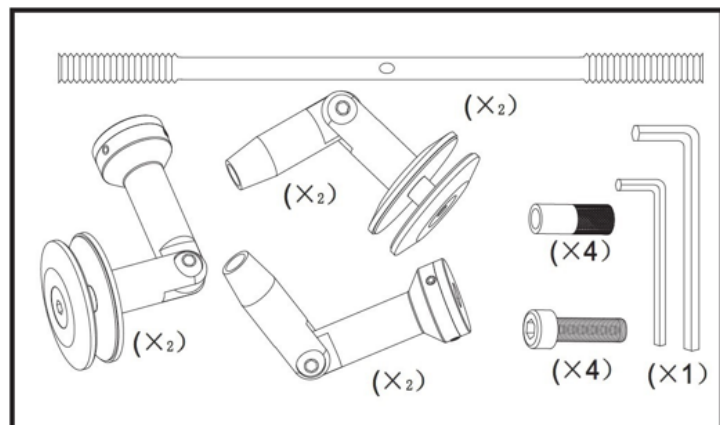
**Sono necessarie almeno due persone per l'installazione!**

## Materiale e strumenti necessari:

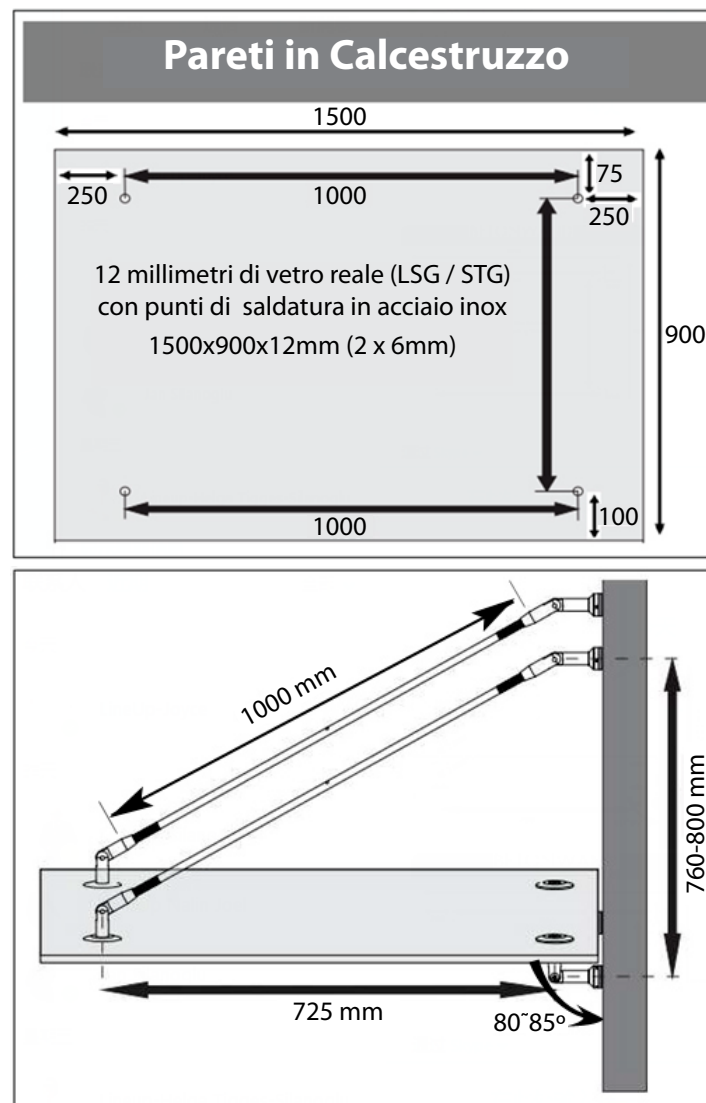
- Metro per misurare
- Penna per marcare i fori
- Livella a bolla
- Trapano con punte da cemento (diametro 10mm)
- Silicone

## Kit di installazione

- 2x barre filettate
- 2x supporti "A" per il montaggio a parete e la barra filettata comprese le rondelle di fissaggio
- 2x supporti "B" per il montaggio sul vetro e la parete, comprese le rondelle di fissaggio
- 2x supporti "C" per il montaggio sul vetro e la barra filettata
- 4x supporti per il fissaggio in cemento
- 4x viti a brugola in acciaio inox
- 1x chiave a brugola, grande
- 1x chiave a brugola, piccola

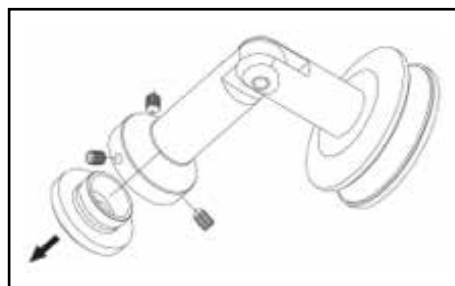
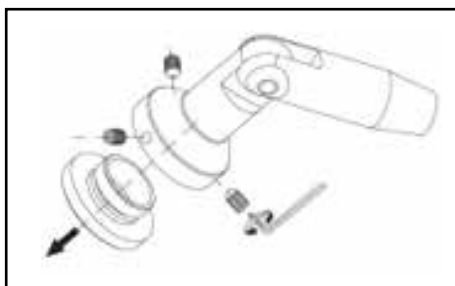


\* Soggetto a modifiche senza preavviso

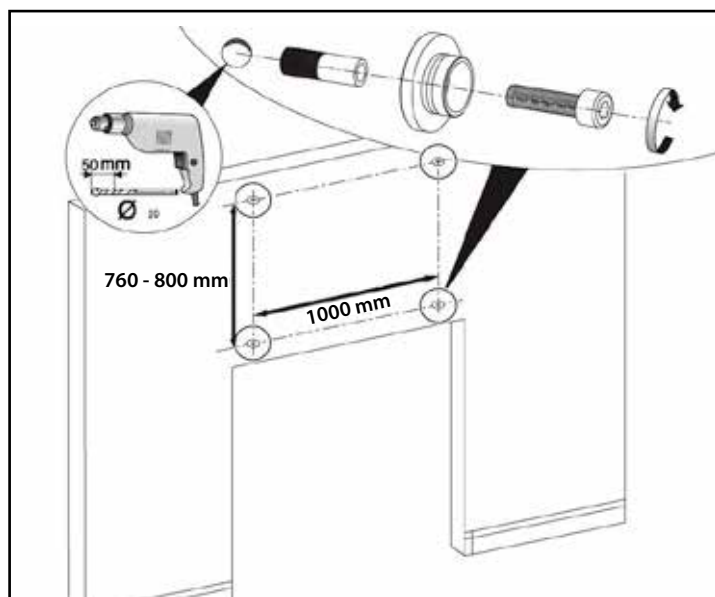


## Installazione

- Prima di tutto, svitare le viti sui supporti A e B e in questo modo puoi separare i dischi di montaggio.



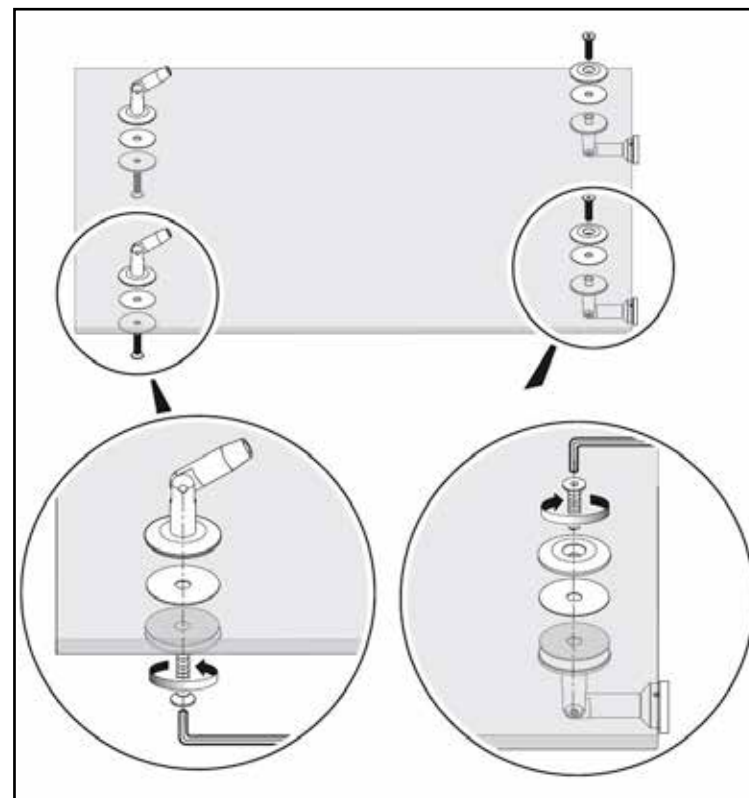
- Segnare i punti di fissaggio su una parete di calcestruzzo solida e non fessurata.
- Utilizzare una punta di 10 millimetri adatta per praticare un buco che è di circa 50 mm di profondità.



- Rimuovere la polvere di foratura dai fori.
- Inserire i fissaggi di ancoraggio e fissare i dischi di montaggio.

**! Attenzione !** Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio adatto.  
Altrimenti non accetteremo alcuna responsabilità.

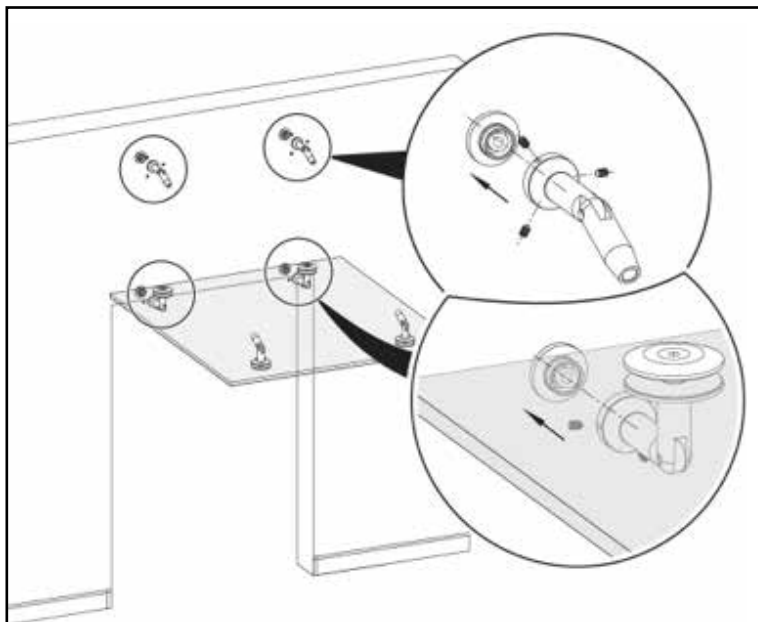
- Fissare i supporti B e C al vetro. Assicurarsi che i supporti B siano sul lato parete della lastra di vetro e C sia sul bordo del vetro anteriore.
- Ci deve essere una rondella di plastica in ogni caso tra il vetro e i supporti B e C.
- Assicurarsi che le viti a brugola con i manicotti distanziatori siano al centro del foro.



**! Attenzione !** Le viti a brogola con manicotti distanziatori devono essere al centro del foro. La vite non deve toccare il vetro!

- Stringere le viti.

- Fissare il supporto A con la rondella di montaggio superiore alla parete.
- Assicurarsi che le 3 viti a brugola siano serrate in modo uniforme sull'elemento di collegamento. Le punte delle viti devono trovarsi nella scanalatura pre-lavorata della rondella di fissaggio.
- Successivamente, fissare il supporto B alla parete nello stesso modo. E in questo modo collegare il vetro al muro.

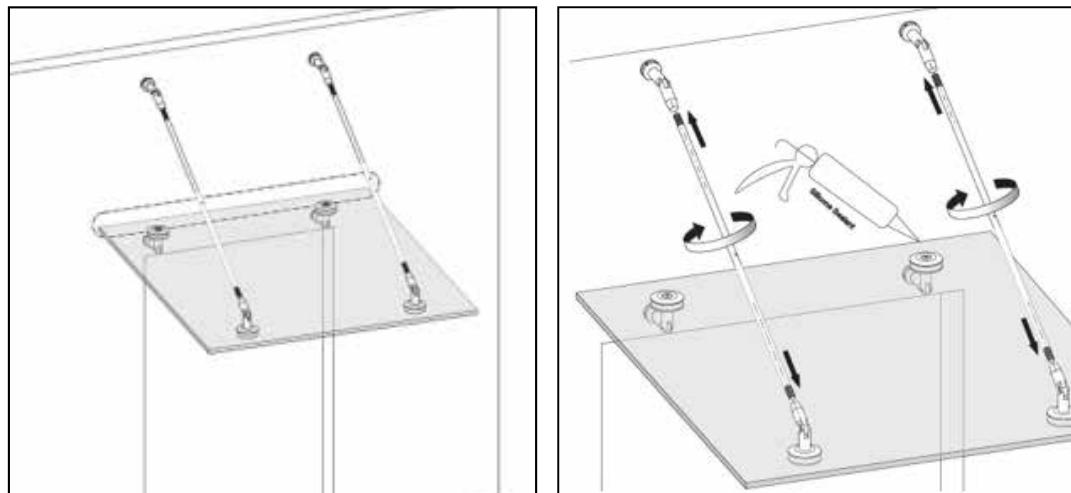


- Se i tiranti sono avvitati correttamente agli elementi di collegamento, allora l'angolo di inclinazione della vela sarà di circa 5°. I tiranti possono essere svitati fino ad un massimo di 6 mm per un angolo maggiore di inclinazione.

**! Attenzione !** I tiranti hanno una filettatura sinistrorsa sulla parte superiore e una filettatura destrorsa sulla parte inferiore. Installare i tiranti in modo che il peso di trazione sia distribuito uniformemente su entrambi i tiranti.

**! Attenzione !** Assicurarsi che tutte le viti siano strette.

- A questo punto, la copertura può essere sigillata a toccare il muro con il silicone.



### Ulteriori informazioni sulla Guida all'installazione

Il calcolo statico è stata effettuato con un carico di neve sul tetto di 2,00 kN / m<sup>2</sup>.

Il carico vale per tutti i comuni in Schleswig-Holstein, Amburgo, Brema, Meclemburgo-Pomerania occidentale, Sassonia-Anhalt, Brandeburgo, a Berlino, Saarland, Renania-Palatinato, Nord Reno-Westfalia, Bassa Sassonia, Turingia, Assia, Sassonia e Baden-Wuerttemberg, fino ad un'altezza di 500 m in Baviera nelle zone di carico neve 1 e 1 bis, e nella zona di carico della neve 2 fino a 700 metri e in zona di carico neve 3 solo fino a quote fino a 500 m.

Si applica l'elevazione nominale del comune.

Se l'elevazione viene superata, l'utente deve assumersi la responsabilità per la conformità con il carico di neve.

Il carico della neve specificato può essere superato nelle regioni di montagna e nelle pianure della Germania settentrionale. Quindi, l'utente è responsabile per eliminare la neve dalla copertura.



OBS! Fästelementen som ingår i leveransens innehåll är enbart till för solida, sprickfria betongväggar. Före installationen bör en byggnadsingenjör kontrollera murverket och välja lämpliga fästelement. Beroende på murverk eller installationsituation, måste specialankare, injektionssystem eller kompenserande monteringsystem användas.

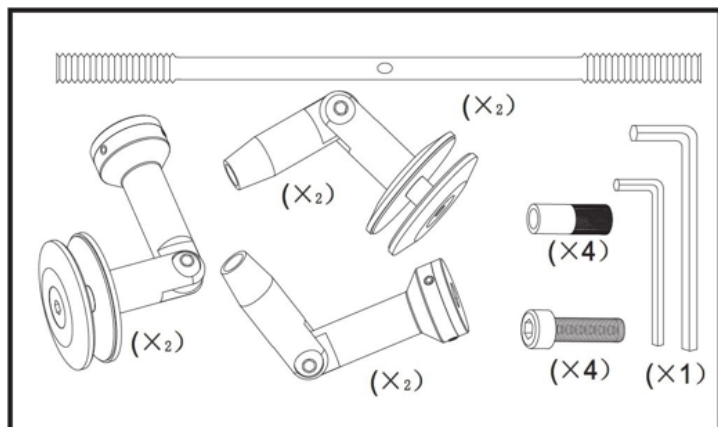
**Minst två personer krävs för installationen!**

## Nödvärdigt material och verktyg

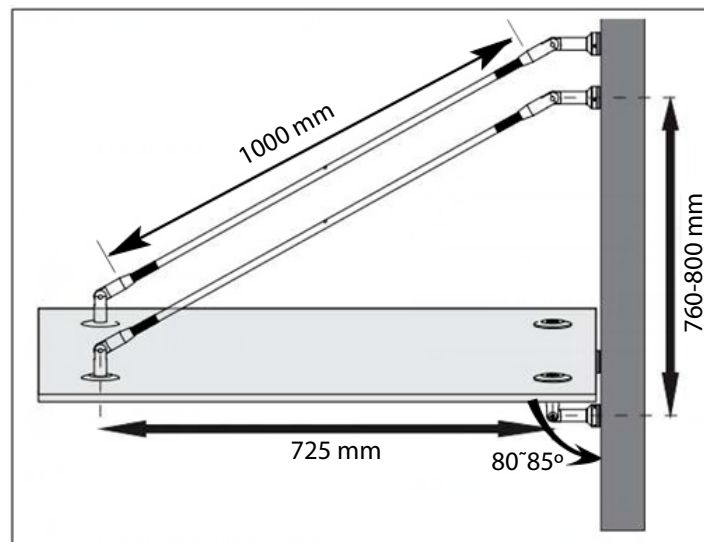
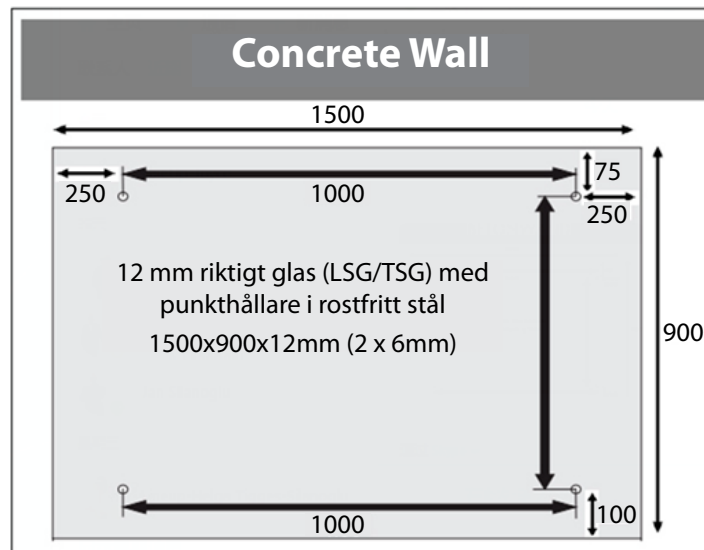
- Måttband
- Penna för markering av borrhål
- Vattenpass
- Borr med betongbits (diameter 10mm)
- Silikon

## Installationspaket

- 2x gängade stänger
- 2x stöd "A" för montering på vägg och gängad stång inkluderat monteringsbrickor
- 2x stöd "B" för montering på glas och vägg inkluderat monteringsbrickor
- 2x stöd "C" för montering på glas och gängad stång
- 4x betongankare
- 4x Insexskruvar i rostfritt stål
- 1x Insexnyckel, stor
- 1x Insexnyckel, liten

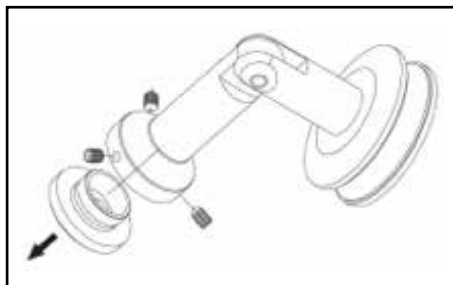
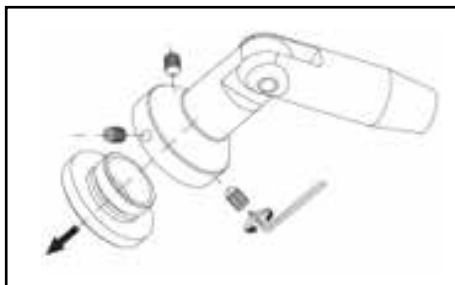


\* Med reservation för ändringar utan föregående meddelande

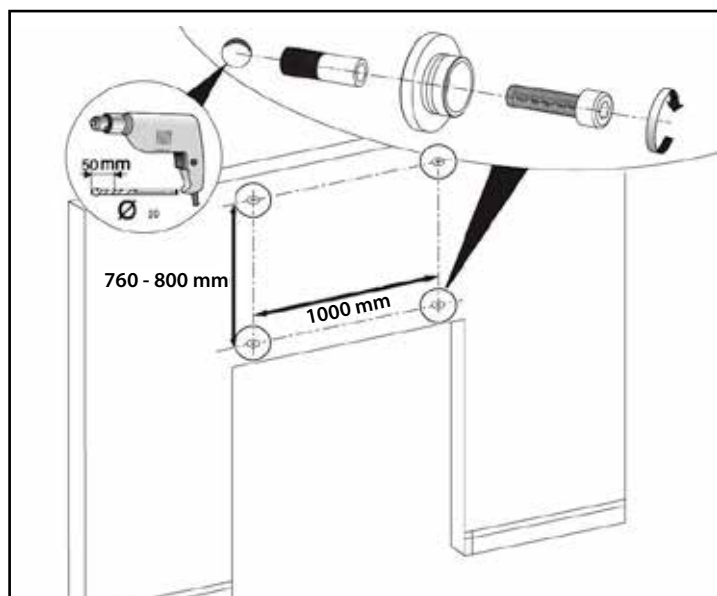


## Installation

- Börja med att lossa ställskruvarna på stöden A och B för att separera monteringsskivorna.



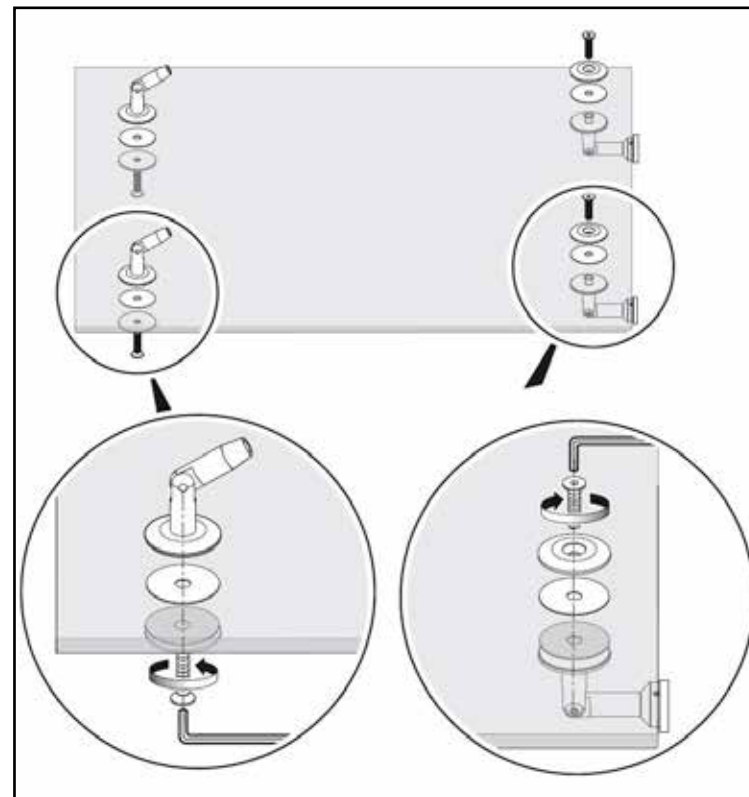
- Markera monteringspunkterna på den solida, sprickfria betongväggen.
- Använd ett lämpligt 10mm bit för att borra ett hål runt 50 mm djupt.



- Avlägsna borrhålets damm.
- För in betongankarna och fäst monteringsskivorna.

**! Obs!** Använd endast lämpligt fästmaterial. Annars står vi fria från ansvar.

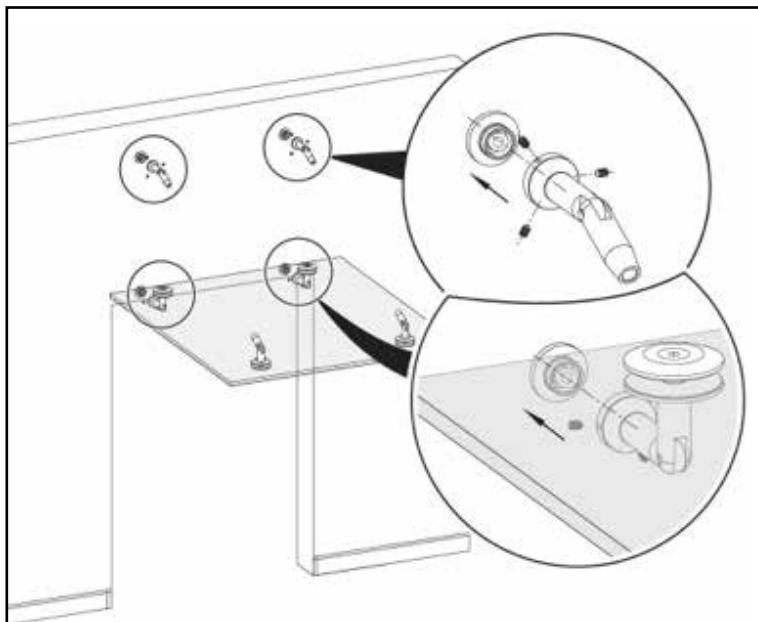
- Fäst stöden B och C i glaset. Se till att B-stöden är på väggsidan av glasrutan och C på frontglaskanten.
- Plastbrickor måste sitta mellan glaset och stöden B och C.
- Se till att insexskruvarna med distanshylsor sitter i mitten av borrhålen.



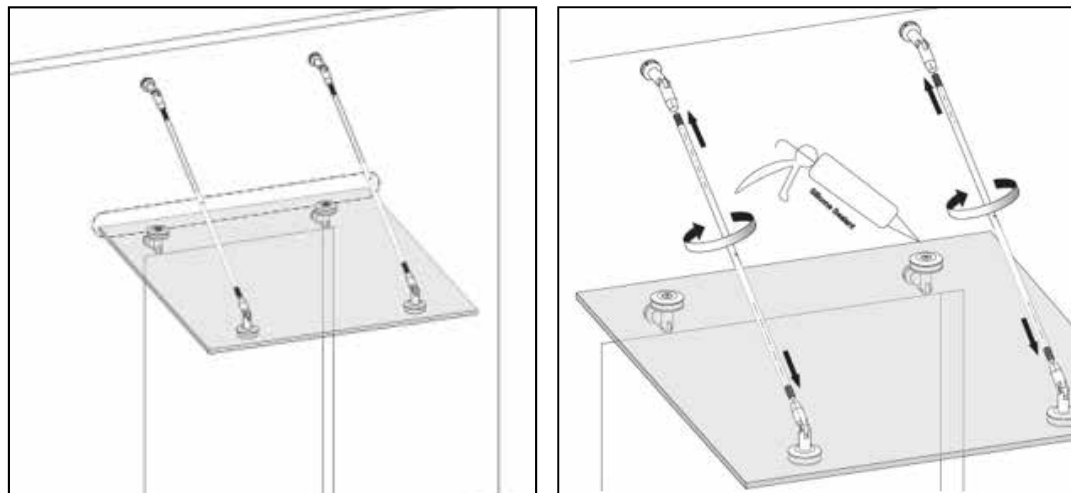
**! Obs!** Insexskruvarna med distanshylsor måste vara placerade i mitten av borrhålen. Skruven får inte vidröra glaset!

- Dra åt skruvarna.

- Fäst stöd A med den övre monteringsbrickan i väggen.
- Se till att de 3 insexskruvarna är åtskruvade likformigt i anslutningselementet. Skruvhuvudena måste ligga i monteringsbrickans förfrästa spår
- Fäst sedan B-stöden i väggen på samma sätt. Anslut på så sätt glasrutan i väggen.



- Om dragstängerna är skruvade i anslutningselementen så långt det är möjligt kommer lutningen på baldakinen vara runt 5°. Dragstängerna kan lossas upp till maximalt 6 mm för en större lutningsvinkel.
  - ! **Obs!** ! Dragstängerna är vänstergängade på toppen och högergängade botten. Installera dragstängerna så att dragvikten fördelas jämnt på båda dragstängerna.
  - ! **Obs!** ! Se till att alla skruvar är åtdragna.
- Nu kan baldakinen tätas mot väggen med silikon.



### Tilläggsinformation för installationsguiden

Statikberäkningen gjordes med ett snötryck på taket på 2.00 kN/m<sup>2</sup>.

Trycket gäller för alla kommuner i Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Brandenburg, Berlin, Saarland, Rhineland-Pfalz, Norra Rhein-Westphalen, Nedre Sachsen, Thüringen, Sachsen och Baden-Württemberg, upp till en höjd på 500 m i Bayern i snözon 1 och 1a, i snözon 2 upp till 700 m och i snözon 3 endast för höjder upp till 500 m.

Den nominella höjden för kommuner tillämpas.

Om höjden överskrids måste användaren själv ansvara för att följa snötrycket.

Det specificerade snötrycket kan överskridas i bergsregioner och i norra Tysklands lågländer. Då är användaren ansvarig för att rensa bort snön från baldakinen.





**POZOR!** Upevňovacie prvky obsiahnuté v balení sú vhodné výhradne pre pevné, nepopraskané betónové múry. Pred inštaláciou si nechajte stav muriva skontrolovať stavebným inžinierom a zvolte vhodné upevňovacie prvky. V závislosti na murive alebo montážnych zvláštnostiach môže byť nutné použitie špeciálneho ukotvenia, ukotvovacích, či vyrovnávajúcich montážnych systémov.

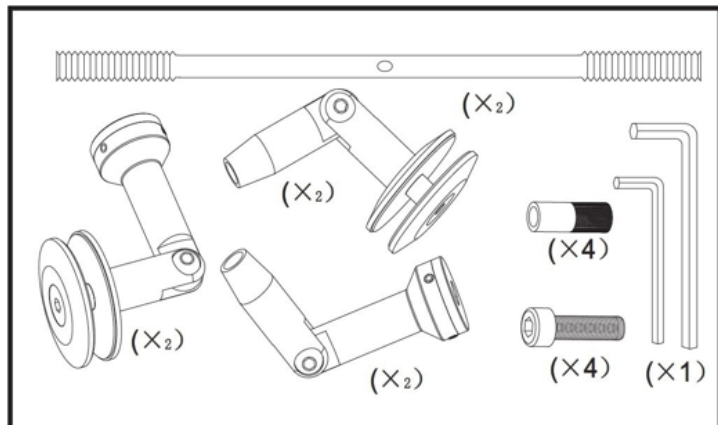
**Pri montáži sú nutné aspoň dve osoby!**

## Potrebný materiál a náradie

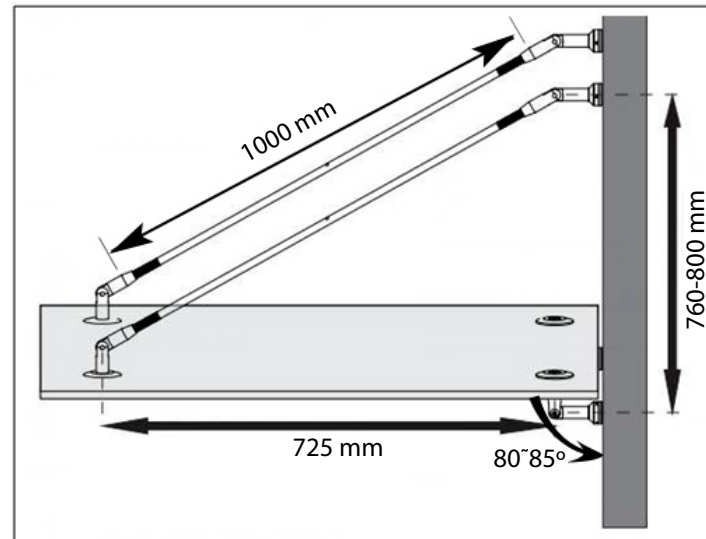
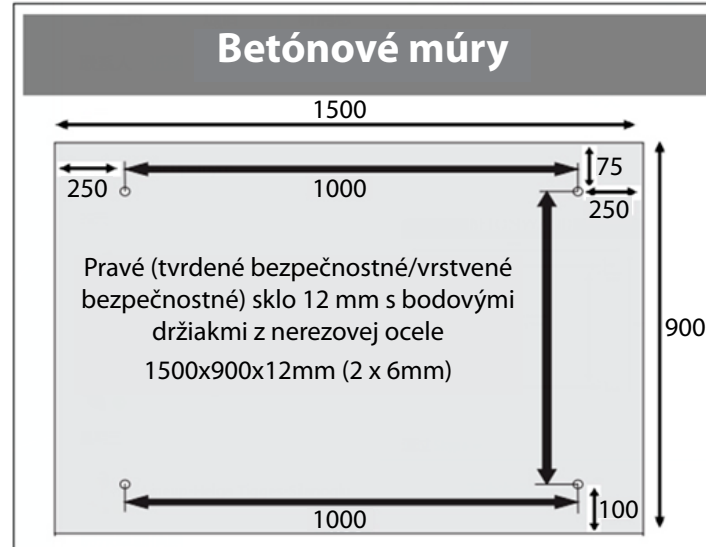
- meter
- pero pre označenie vŕtacích otvorov
- vodováha
- vŕtačka s vrtákom na betón (priemer 10mm)
- silikón

## Montážna sada

- 2x závitové tyče
- 2x podpera A pre montáž na stenu a závitové tyče, vrátane montážnych podložiek
- 2x podpera B pre montáž na sklo a na stenu, vrátane montážnych podložiek
- 2x podpera C pre montáž na sklo a závitové tyče
- 4x ukotvenie na betón
- 4x skrutka z imbusovej nerezovej ocele
- 1x imbusový kľúč, veľký
- 1x imbusový kľúč, malý



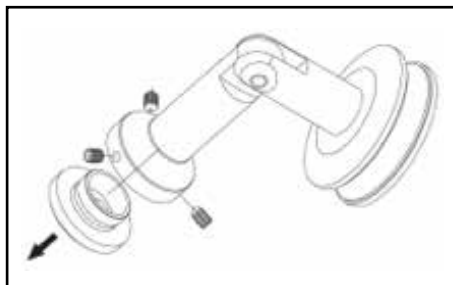
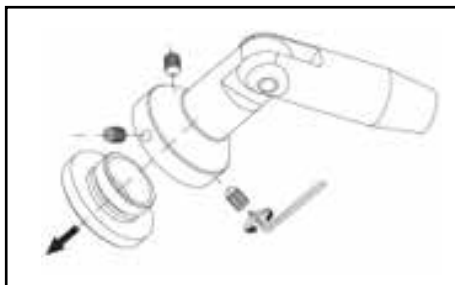
\* Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia



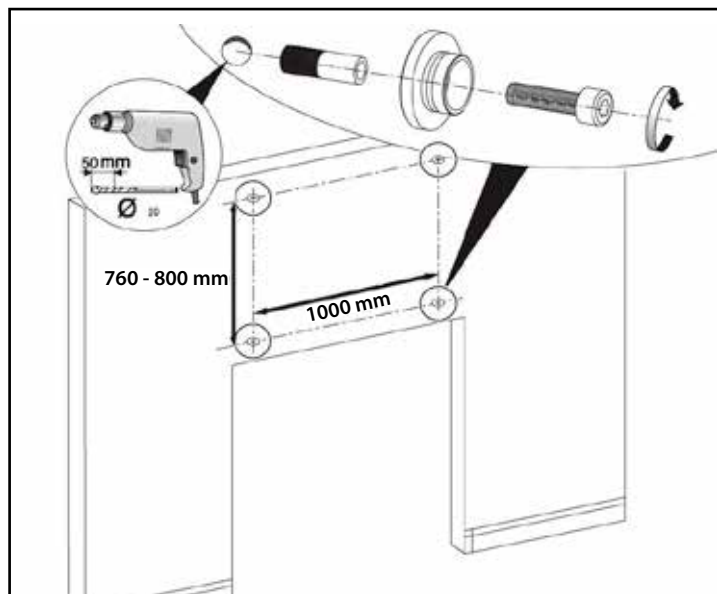


## Montáž

- Najprv uvoľnite nastavovacie skrutky na podperách A a B, čím oddelíte montážne kotúče.



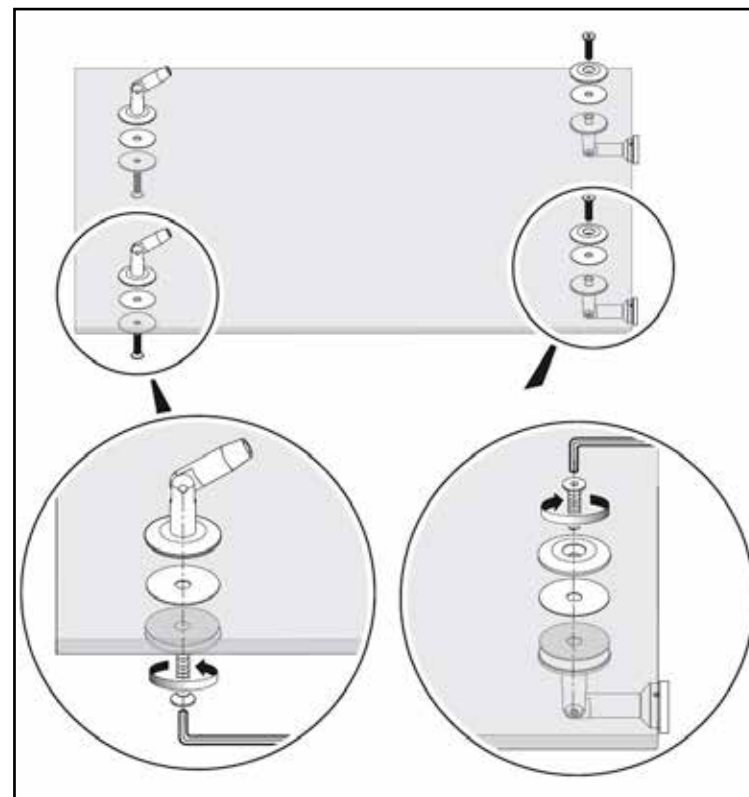
- Označte upevňovacie body na pevnom, nepopraskanom betónovom múre.
- Použite vhodný 10 mm vrták na vyvrtanie diery s hĺbkou asi 50 mm.



- Odstráňte prach z vyvrtaných otvorov.
- Vložte ukotvenie na betón a utiahnite montážne kotúče.

**! Pozor !** Používajte iba vhodný upevňovací materiál. V opačnom prípade nenesieme žiadnu zodpovednosť za prípadné nehody.

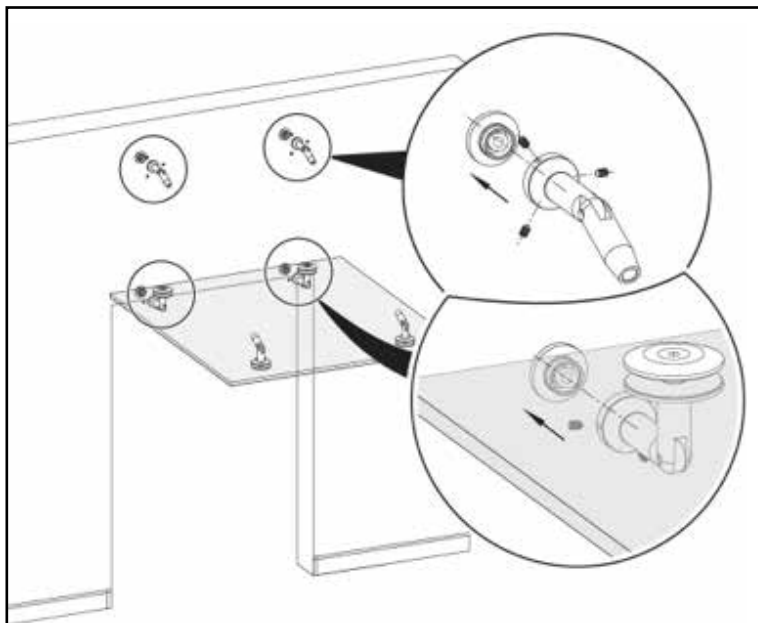
- Upevnite podpery B a C na sklo. Uistite sa, že podpery B sú pripravené k sklenenej tabuli v smere od steny a C je na prednej hrane skla.
- Medzi sklom a podperami B a C musí byť plastová podložka v každom prípade.
- Uistite sa, že imbusové skrutky s dištančným puzdrom sú v strede vyvrtaného otvoru.



**! Pozor !** Imbusové skrutky s dištančným puzdrom musia byť v strede vyvrtaného otvoru. Skrutka sa nesmie dotýkať skla!

- Uťahnite skrutky.

- Upevnite podporu A s hornou montážnou podložkou na stenu.
- Uistite sa, že 3 imbusové skrutky sú utiahnuté rovnomerne na spojovací prvok. Špičky skrutiek musia byť v prednej časti frézovanej drážky montážnej podložky
- Následne upevnite podpery B ku stene rovnakým spôsobom. Rovnako upevnite sklenenú časť na stenu.

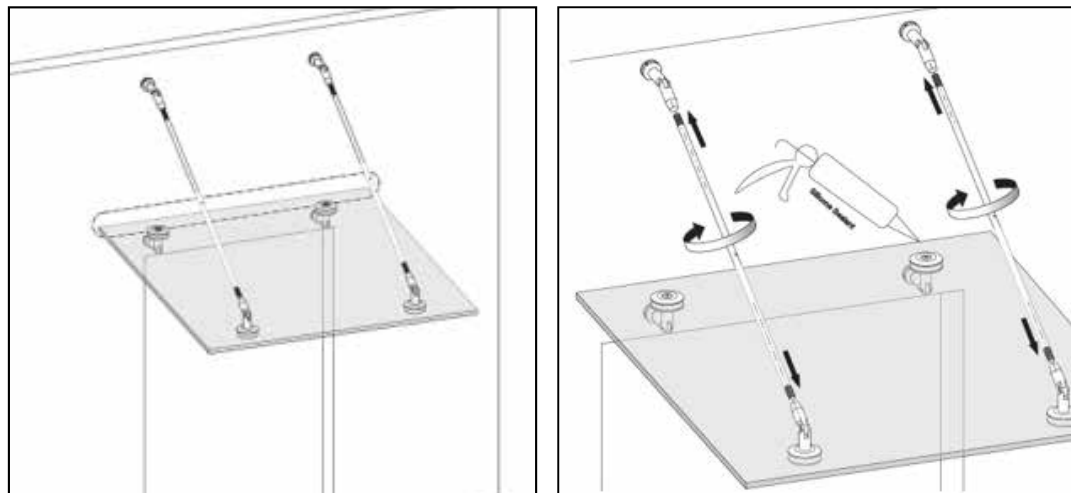


- Ak sú spojovacie tyče zaskrutkované do spojovacích prvkov maximálne, uhol sklonu štítu je okolo 5°. Spojovacie tyče možno odskrutkovať do maximálne 6 mm pre väčší uhol sklonu.

**! Pozor !** Spojovacie tyče majú ľavý závit na hornej a pravý závit na spodnej strane. Spojovacie tyče upevnite tak, aby sa bola váha rozložená rovnomerne na oboch spojovacích tyčiach.

**! Pozor !** Uistite sa, že sú všetky skrutky utiahnuté.

- Teraz môžete upevniť štít na stenu silikónom.



## Doplňujúce informácie k Návodu pre montáž

Statický výpočet sa realizoval pri zaťažení snehom 2,00 kN/m<sup>2</sup>.

Záťaž platí pre všetky obce v Šlezvicku-Holštajnsku, Hamburg, Brémy, Meklenbursko-Predné Pomoransko, Sasko-Anhaltsko, Brandenburg, Berlín, Sársko, Porýnie-Falcko, Severné Porýnie-Vestfálsko, Dolné Sasko, Durínsko, Hesse, Sasko a Bádensko-Wuerttemberg, do nadmorskej výšky 500 m v Bavorsku v snehovej zóne 1 a 1a, v snehovej zóne 2 až do 700 m, a v snehovej zóne 3 len do 500 m.

Na polohu sa vzťahuje nominálna nadmorská výška.

Ak dôjde k prekročeniu nadmorskej výšky, zodpovednosť za nedodržanie zaťaženia snehom sa vzťahuje na spotrebiteľa.

Uvedené zaťaženie snehom môže byť prekročené v horských oblastiach a v Severonemeckej nížine. Spotrebiteľ je zodpovedný za odpratávanie snehu z výrobku.



**ATENȚIE!** Elementele de prindere incluse în conținutul livrat sunt potrivite doar pentru ziduri solide de beton, ce nu prezintă crăpături. Înainte de montare, vă recomandăm ca un inginer structurist să verifice starea zidăriei și să vă indice elementele de prindere adecvate. În funcție de starea zidăriei sau de modalitatea de montare, trebuie să folosiți ancore speciale, dibluri chimice sau tip conexpand.

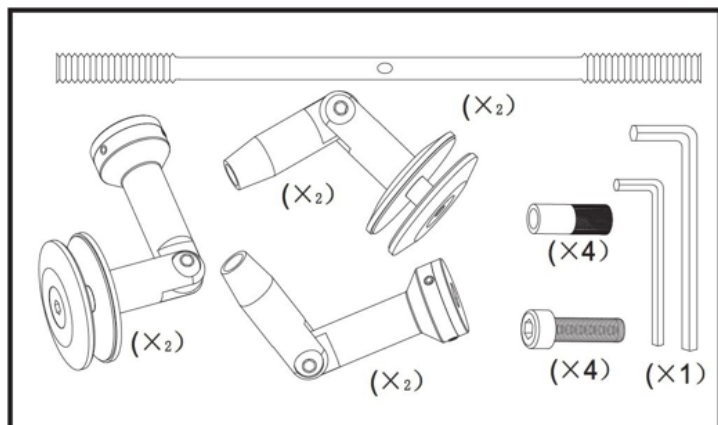
**Este nevoie de cel puțin două persoane pentru efectuarea montării!**

## Materiale și unelte necesare

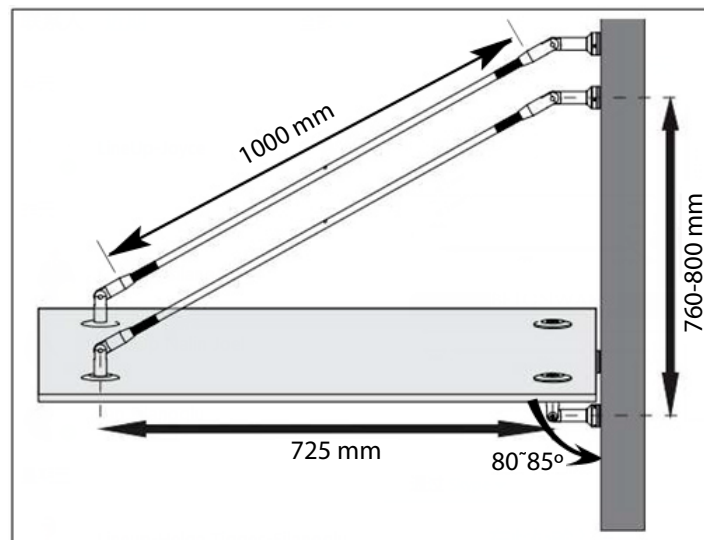
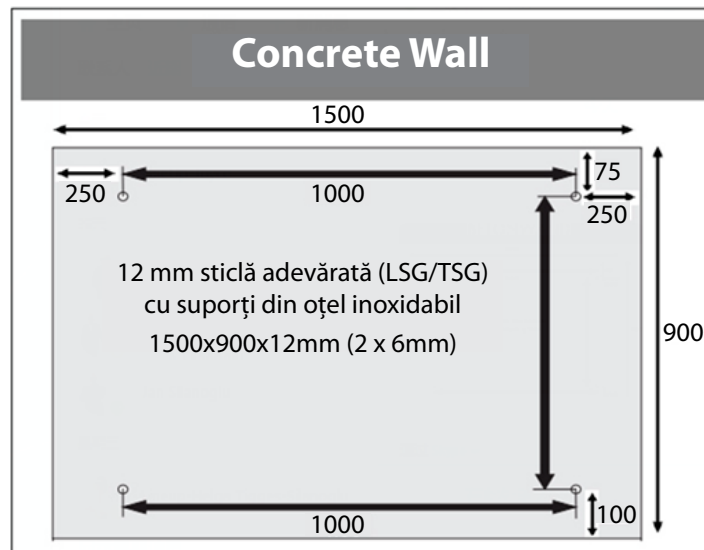
- Ruletă (bandă de măsurare)
- Creion mentru marcarea găurilor
- Nivelă
- Bormașină cu burghiu pentru beton (diametru 10mm)
- Silicon

## Trusă de montare

- 2x bare filetante
- 2x suportți „A” pentru montarea pe perete și bara filetantă, inclusiv șaibe de montare
- 2x suportți „B” pentru montarea pe sticlă și pe perete, inclusiv șaibe de montare
- 2x suportți „C” pentru montarea pe sticlă și șurub filetant
- 4x ancore de beton
- 4x șuruburi din oțel inoxidabil Allen
- 1x cheie Allen, mare
- 1x cheie Allen, mică

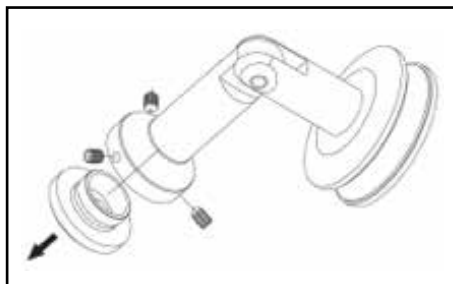
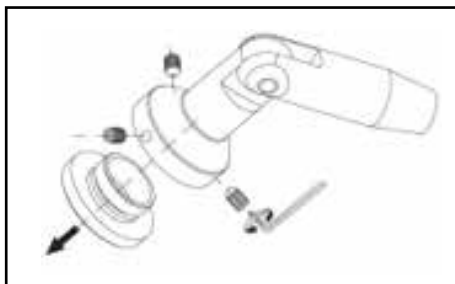


\* Subject to change without notice

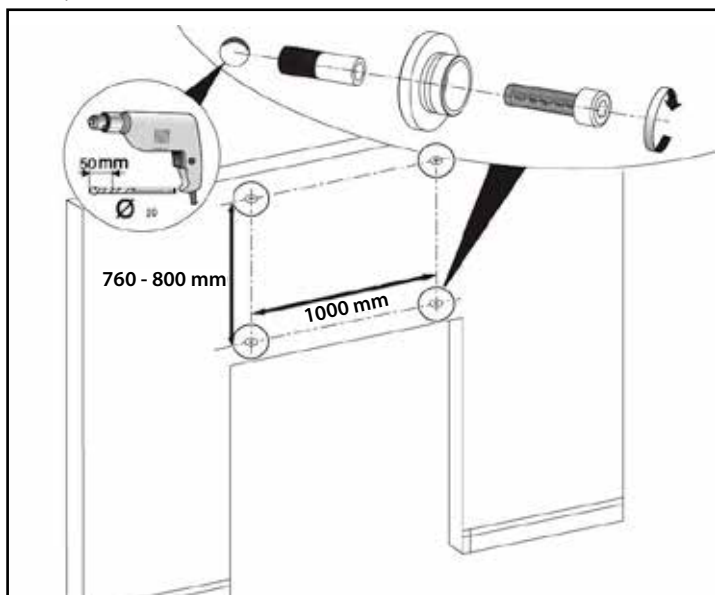


## Montare

- În primul rând, deșurubați șuruburile filetante de pe suportii A și B, și în acest fel separați discurile de montare.



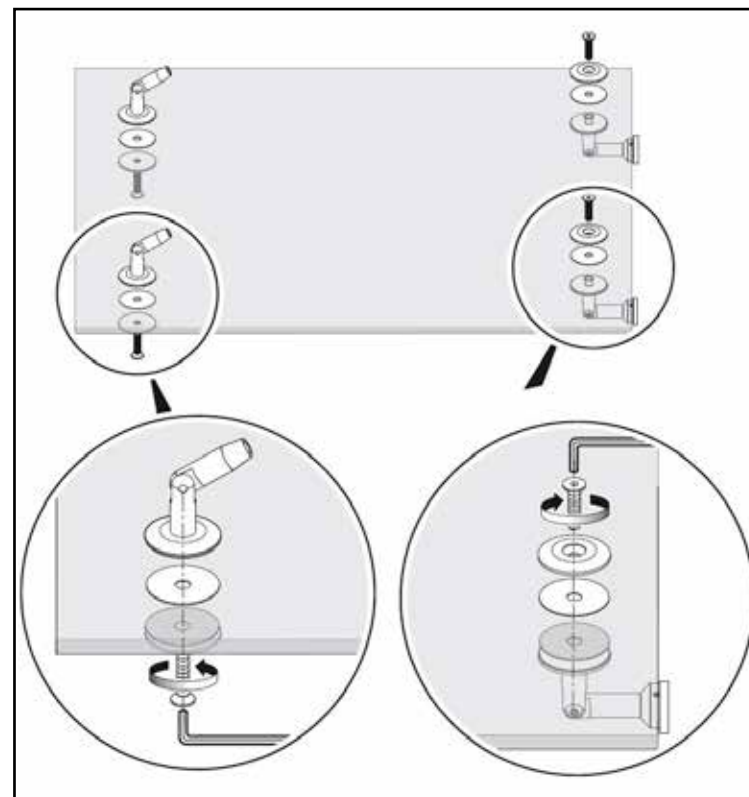
- Marcați punctele de montare pe un perete solid de beton, care nu prezintă crăpături.
- Folosiți un burghiu de 10 mm, potrivit pentru o gaură de aproximativ 50 mm adâncime.



- Îndepărtați praful de foraj din găuri.
- Introduceți ancorele de beton și fixați discurile de montare.

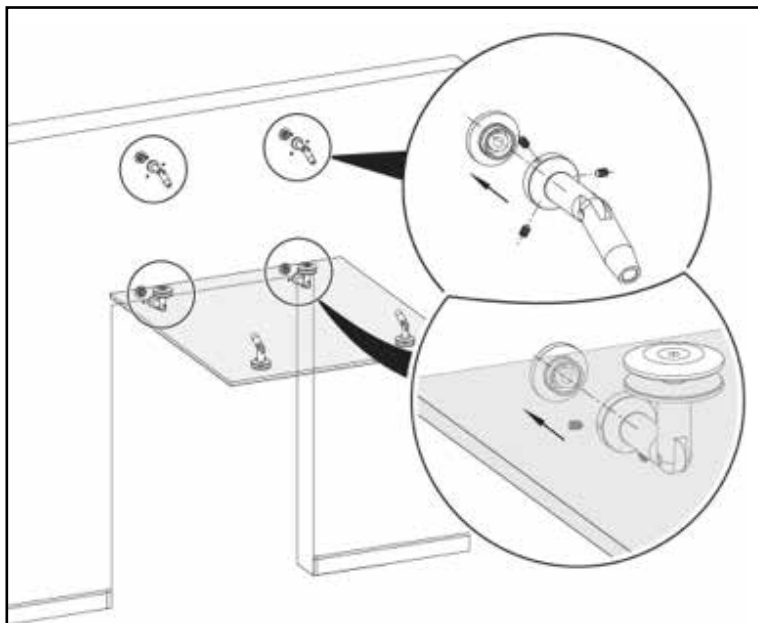
**!Atenție!** Utilizați numai materiale de prindere adecvate.  
În caz contrar, nu ne asumăm răspunderea pentru niciun incident.

- Prindeți suportii B și C pe sticlă. Asigurați-vă că suportii B sunt pe partea pentru perete a panoului de sticlă, iar suportii C sunt pe marginea din față a acestuia.
- Între sticlă și suportii B și C trebuie să puneți, de fiecare dată, o șaibă de plastic.
- Asigurați-vă că șuruburile Allen cu mâneci de distanțare sunt în centrul găurii.



- **!Atenție!** Șuruburile Allen cu mâneci de distanțare trebuie să fie în centrul găurii forate. Șurubul nu trebuie să atingă sticla!
- Strângeți șuruburile.

- Prindeți suportul A pe perete cu șaiba de montare din partea de sus.
- Asigurați-vă că cele 3 șuruburi Allen sunt strânse uniform pe elementul de conectare. Vârfurile șuruburilor trebuie să se afle în canelura șaibe de montaj
- Ulterior, prindeți în același mod suportii B pe perete. Și, în acest fel, faceți legătura între panoul de sticlă și perete.

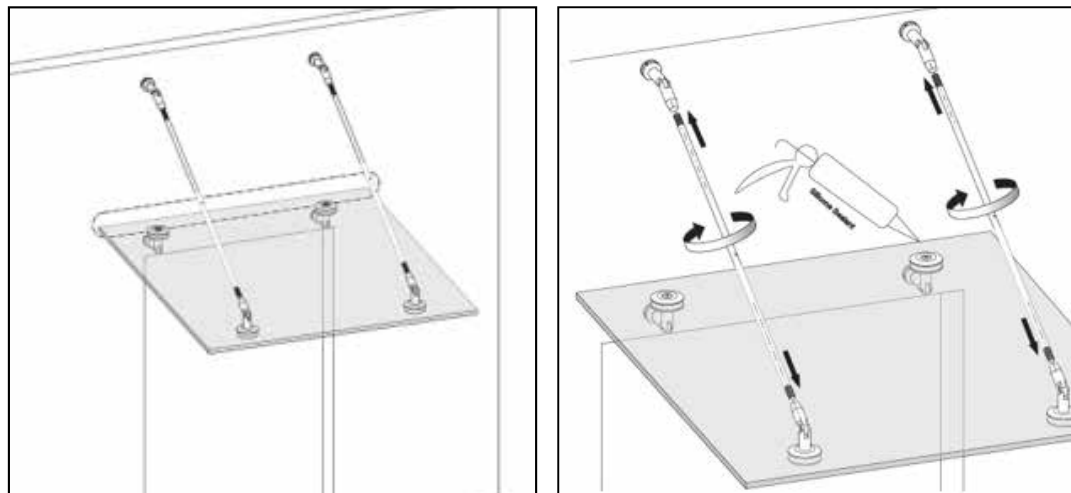


- Când tiranții sunt înșurubați la maxim în elementele de conectare, atunci unghiul de înclinare al boltei este de aproximativ 5°. Pentru un unghi mai mare de înclinare, tiranții pot fi deșurubați până la un maxim de 6 mm.

**!Atenție!** Tiranții au un filet de stânga în partea de sus și un filet de dreapta în partea de jos. Instalați tiranții astfel încât greutatea să fie uniform distribuită pe ambele tije de legătură.

**!Atenție!** Asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse.

- Acum, bolta poate fi sigilată pe perete cu silicon.



### Informații suplimentare cu privire la Ghidul de montare

Calculul static a fost efectuat considerând o sarcină de zăpadă pe acoperiș de 2.00 kN/m<sup>2</sup>.

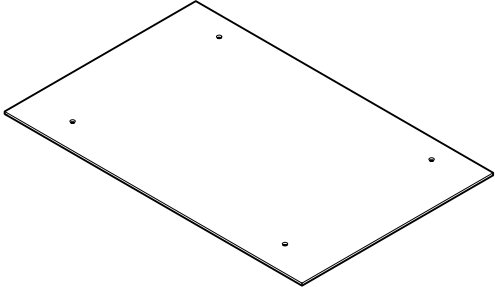
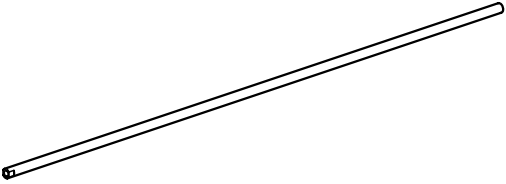
Valoarea sarcinii a fost avută în vedere pentru toate localitățile din Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Mecklenburg-Pomerania de Vest, Saxonia-Anhalt, Brandenburg, Berlin, Saarland, Renania-Palatinat, Renania de Nord-Westfalia, Saxonia Inferioară, Thuringia, Hesse, Saxonia și Baden-Wuerttemberg, până la o altitudine de 500 m în Bavaria, în zonele 1 și 1a de încărcare cu zăpadă, în zona 2 de încărcare cu zăpadă până la 700 m, iar în zona 3 de încărcare cu zăpadă numai până la altitudini de maxim 500 m.

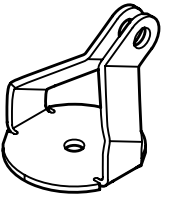
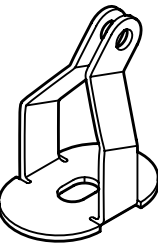
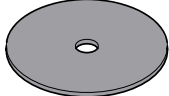
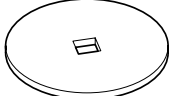
Cota nominală a localității se aplică.

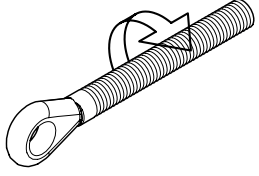
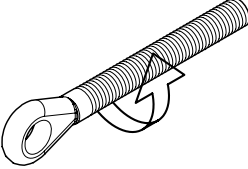



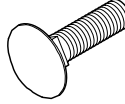




În cazul în care cota este depășită, atunci utilizatorul trebuie să își asume responsabilitatea pentru respectarea sarcinii de zăpadă.

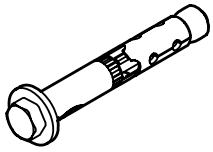
Sarcina de zăpadă specificată poate fi mai mare în regiunile montane și în zonele joase din partea de nord a Germaniei. În acest caz, utilizatorul este responsabil pentru curățarea zăpezii de pe boltă.

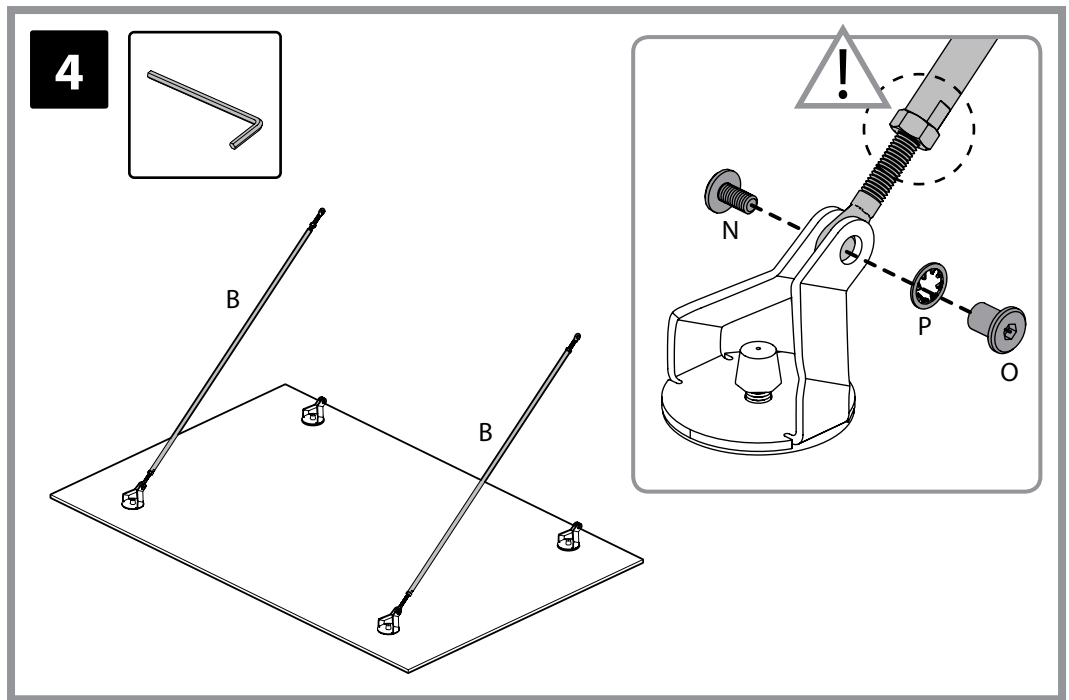
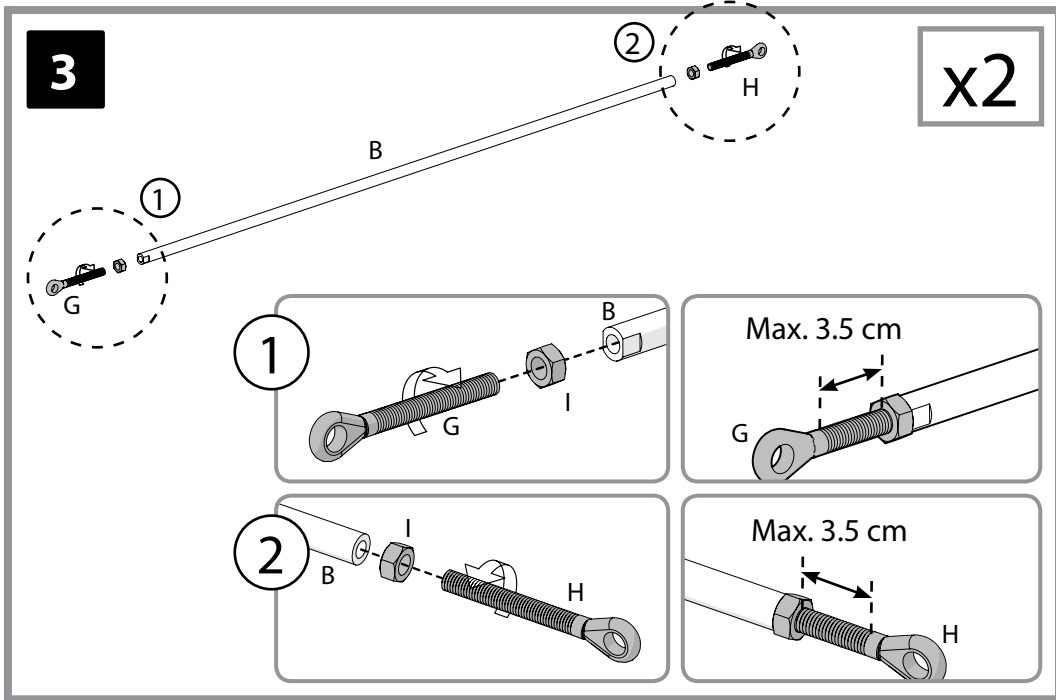
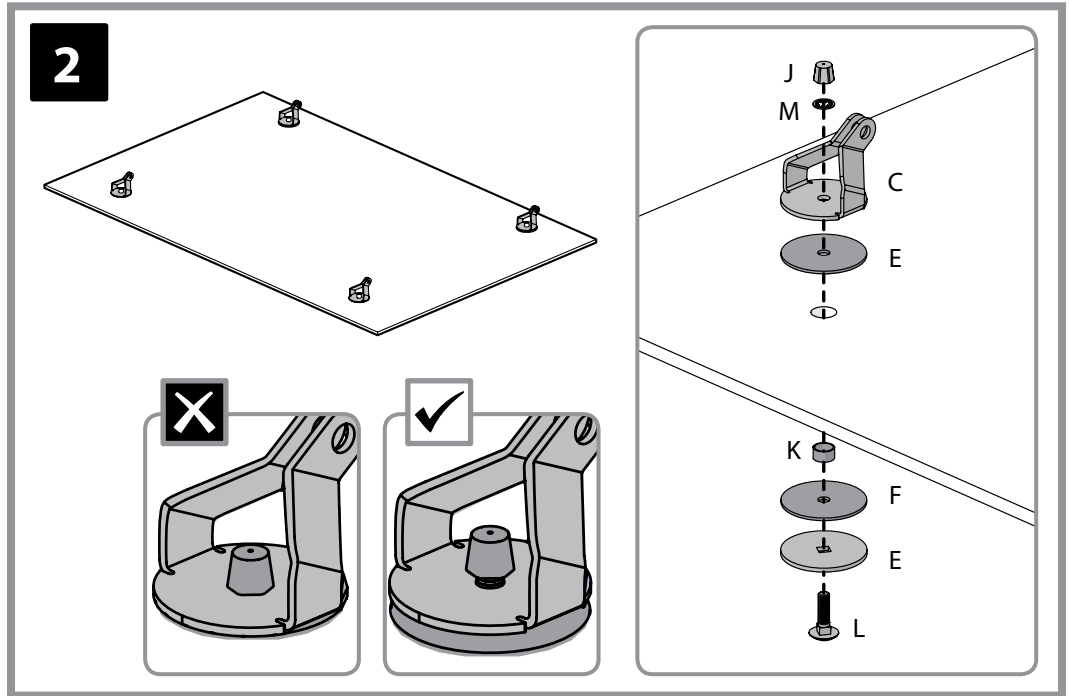
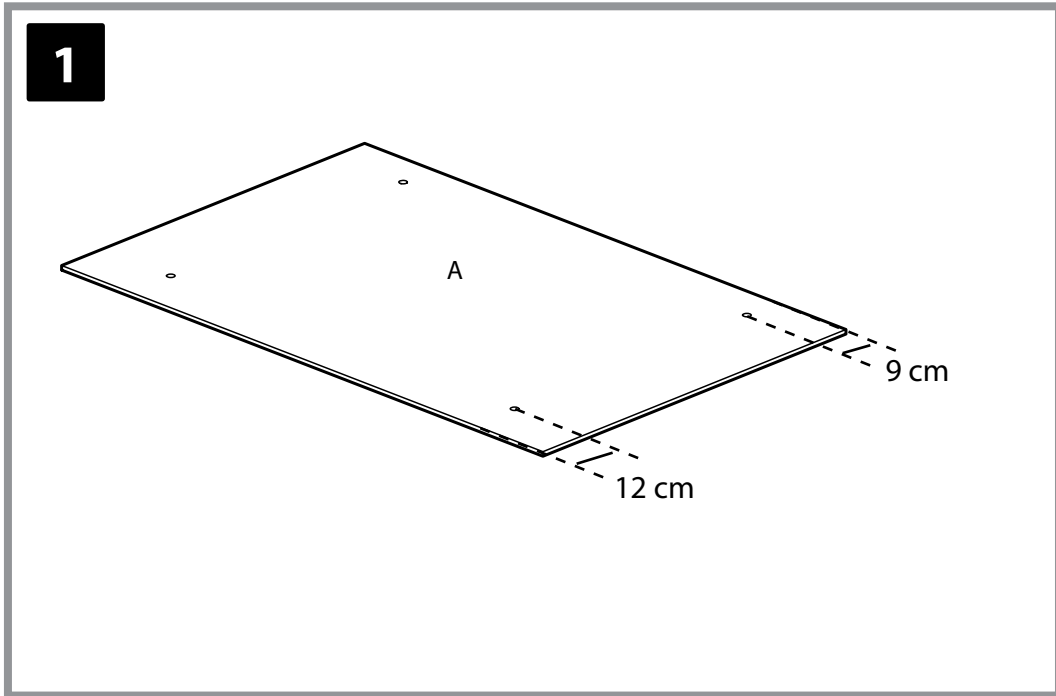
# Contents

Item		Qty.
A		1
B		2

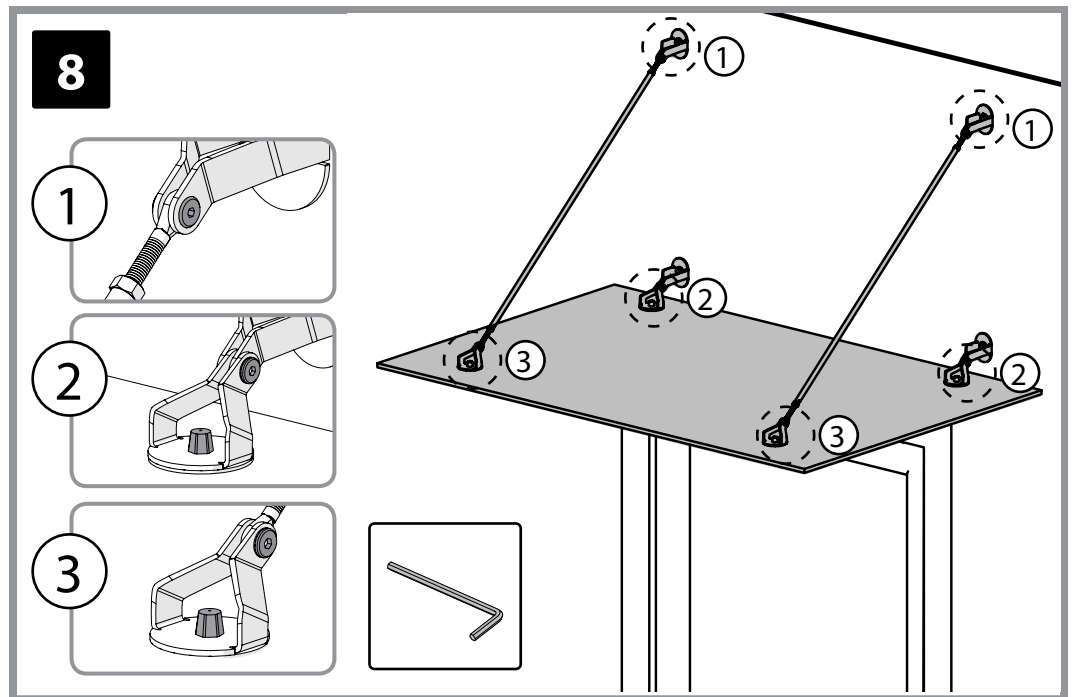
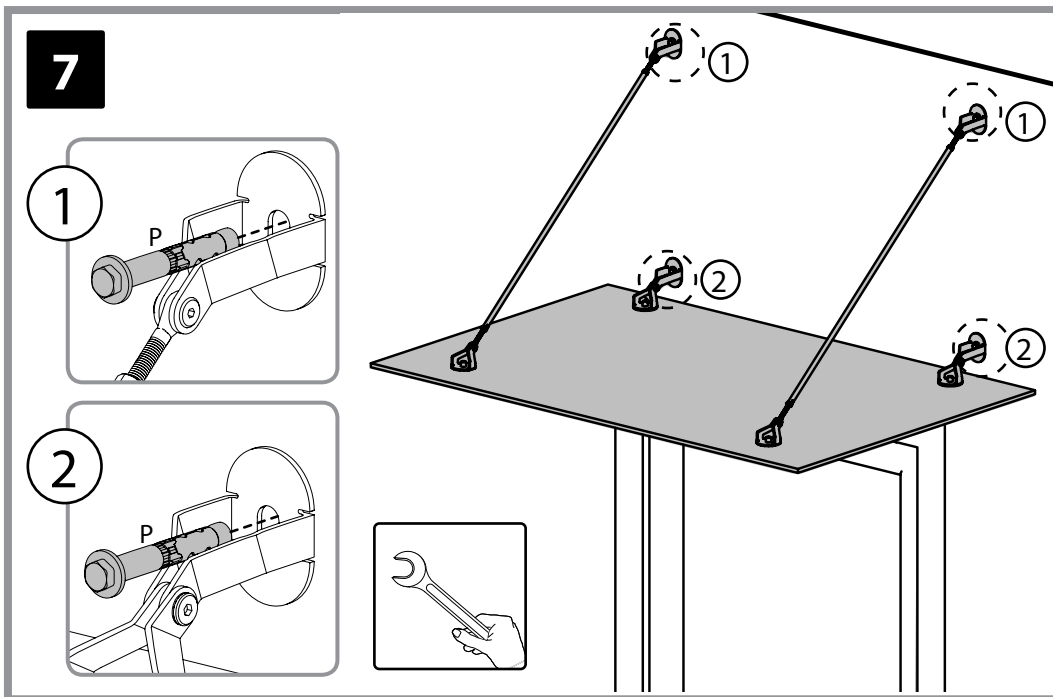
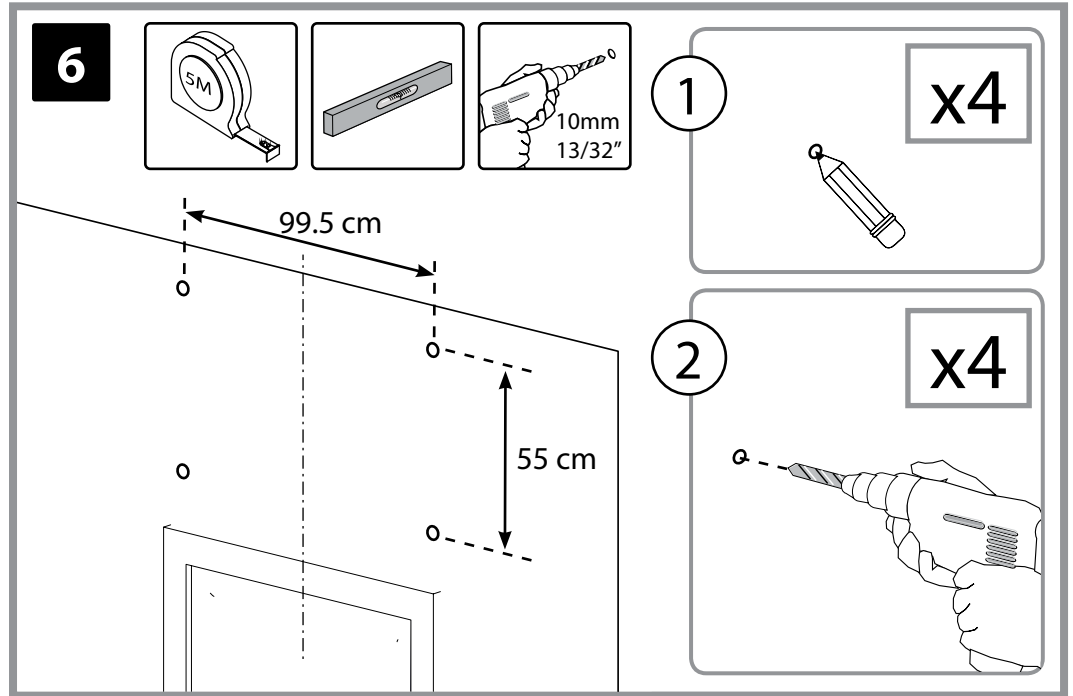
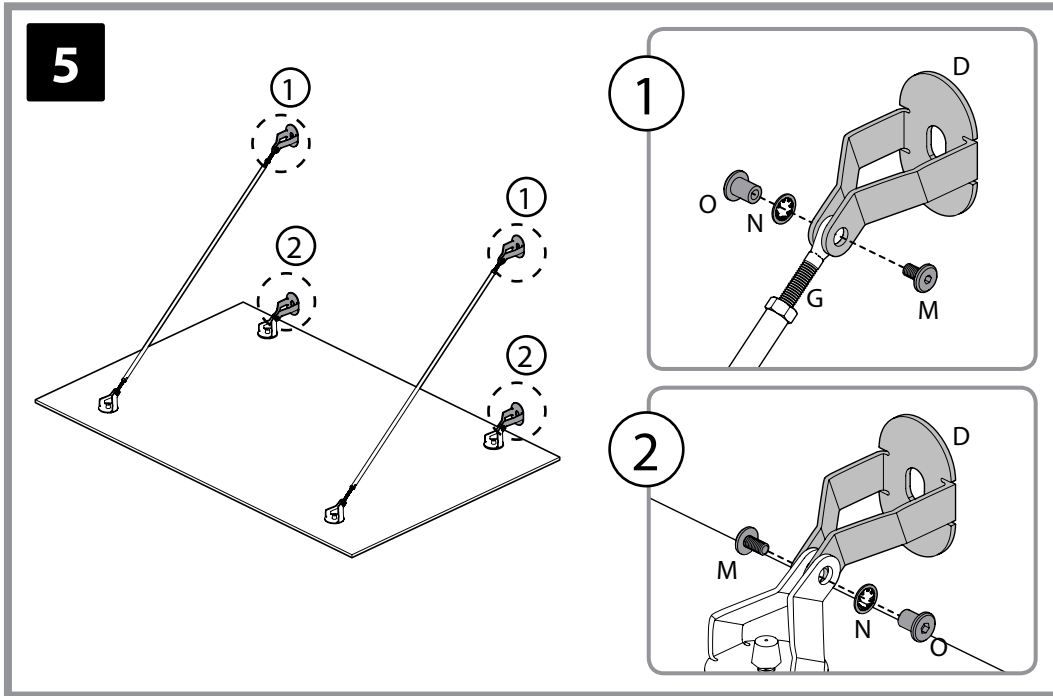
C		4
D		4
E		8
F		4

Item		Qty.
G		2
H		2
I		4
J		4
K		4
L		4
M		4
N		4
O		4
P		4

Q		4
---	---	---

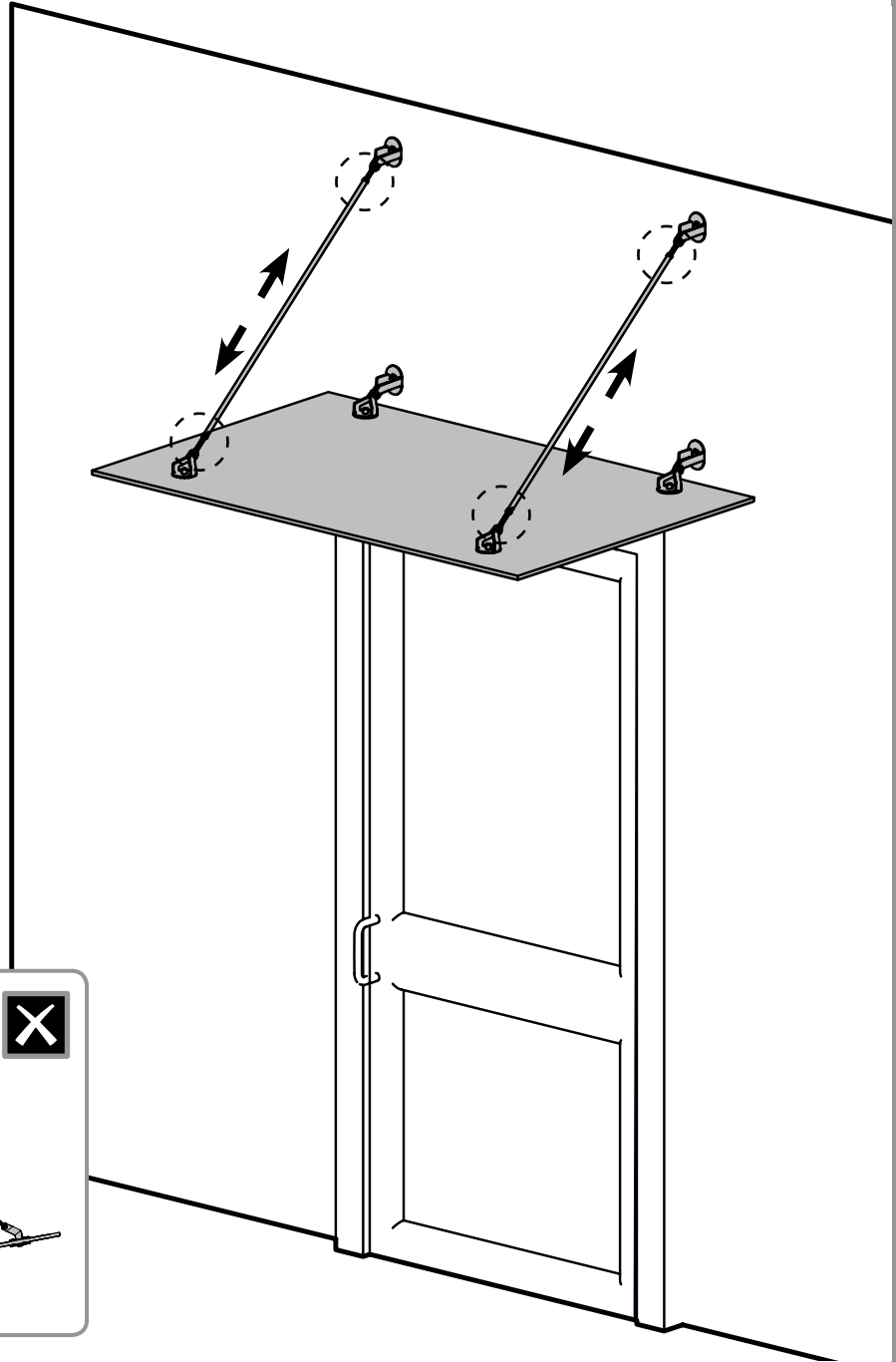
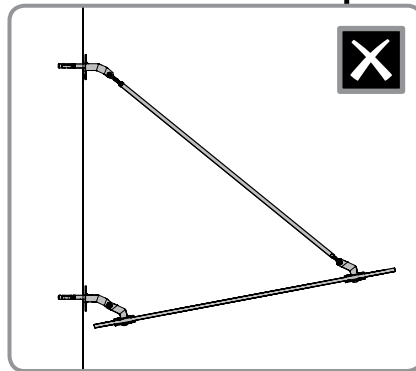
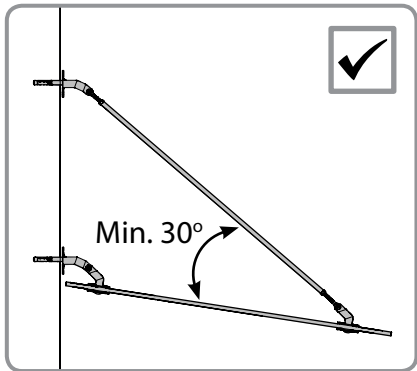
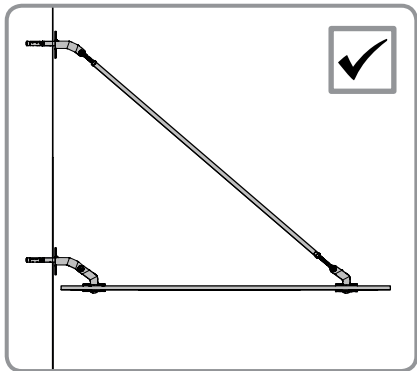
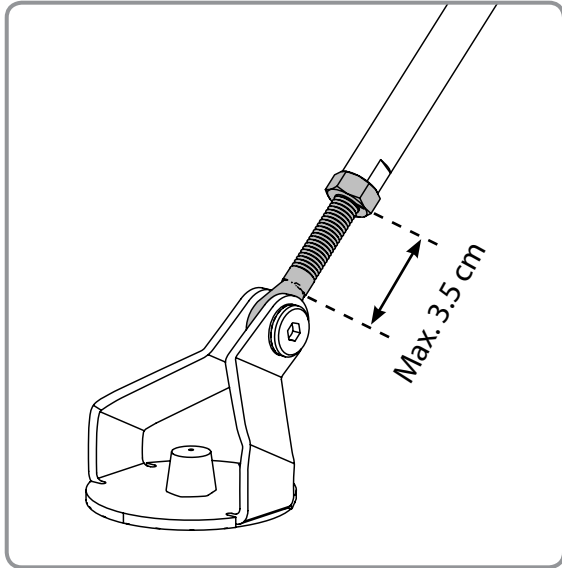








9



## Palram's 3 years Limited Warranty

### Product Details: Canopy Door Cover

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the Product will be free from defects in material or workmanship for a period of Three years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

#### 1. Conditions

- 1.1 This warranty shall be valid only if the Product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.
- 1.2 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the Product are not covered by this warranty.
- 1.3 This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.
- 1.4 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.
- 1.5 This Warranty applies only to the original purchaser of the Product. It does not extend to any other purchaser or user of the Product (including, but not limited to, any person who acquires the Product from the original purchaser).

#### 2. Claims and Notifications

- 2.1 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective Product, enclosing the original sales receipt and this warranty.
- 2.2 The claimant must allow Palram to inspect the Product involved and the installation site itself while the Product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the Product to Palram for testing.
- 2.3 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

#### 3. Compensation

- 3.1 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement Product or part/s; or (b) receive refund of the original Product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1 <sup>st</sup> year	Free of charge	100%
End of 1 <sup>st</sup> Year up to end of 2 <sup>nd</sup> year	purchaser will pay 33% of the original purchase price	66%
End of 2 <sup>nd</sup> year up to end of 3 <sup>rd</sup> year	purchaser will pay 66% of the original purchase price	33%

- 3.2 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the Product. Palram reserves the right to provide substitutions if the Product or any part of it is unavailable or obsolete.
- 3.3 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the Product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the Product failure.

#### 4. General Conditions and Limitations

- 4.1 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.
- 4.2 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.
- 4.3 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.
- 4.4 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.
- 4.5 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL USE ONLY. PALRAM ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

EN

## 3 Jahre beschränkte Garantie von Palram

### Angaben zum Produkt: Vordach - Türvordach

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer:512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

#### 1. Bedingungen

- 1.1 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.
- 1.2 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.
- 1.3 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).
- 1.4 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.
- 1.5 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

#### 2. Ansprüche und Mitteilungen

- 2.1 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.
- 2.2 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.
- 2.3 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

#### 3. Entschädigung

- 3.1 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 33% des ursprünglichen Kaufpreises	66%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 66% des ursprünglichen Kaufpreises	33%

- 3.2 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.
- 3.3 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.

#### 4. Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen

- 4.1 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, ALLE ANDEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.
- 4.2 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, HAFTET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.
- 4.3 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIE AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNK, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.
- 4.4 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.
- 4.5 SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ANDERS BY PALRAM ANGEGBEN, IST DAS PRODUKT FÜR NORMALE WOHNNUTZUNG BESTIMMT. PALRAM HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENE VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGENDINEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUTZEN WIRD IN KRAFT SIND.

DE

## Garantie limitée à 3 ans de Palram

### Détails du produit: Marquise - Couverture pour de l'étrée

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 20174, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de trois ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

#### 1. Conditions

- 1.1 Cette garantie ne sera valide que si le Produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.
- 1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du Produit ne sont pas couverts par cette garantie.
- 1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.
- 1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles aux recommandations écrites par Palram.
- 1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du Produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du Produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquiert le Produit de son acquéreur d'origine).

#### 2. Réclamations et notifications

- 2.1 Toute demande de garantie doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suite à la découverte du produit défectueux, accompagnée du ticket de caisse original et de cette garantie.
- 2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le Produit impliqué et le site d'installation lorsque le Produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le Produit à Palram pour vérification.
- 2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

#### 3. Compensation

- 3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit (a) acquérir un Produit de remplacement ou des pièces; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine ou d'une partie, tout cela conformément à la table suivante:

Période depuis l'achat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1 <sup>ère</sup> année à la fin de la 2 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 33% du prix d'achat d'origine	66%
De la fin de la 2 <sup>ème</sup> année à la fin de la 3 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 66% du prix d'achat d'origine	33%

- 3.2 Pour éviter le moindre doute, le calcul pour déterminer la compensation pour des pièces défectueuses, selon la table ci-dessus, sera basé sur la contribution de la pièce défectueuse au coût d'origine du Produit. Palram se réserve le droit de fournir des substitutions si le Produit ou une partie de celui-ci n'est plus disponible ou est obsolète.
- 3.3 Cette garantie ne couvre pas les coûts et les dépenses de déplacement et d'installation du Produit ou les taxes et frais de port ou toute autre perte directe ou indirecte qui pourrait résulter de la panne du Produit.

#### 4. Conditions générales et limitations

- 4.1 MIS A PART CE QUI A ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT INDIQUÉ DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.
- 4.2 MIS A PART LA OU NOUS L'AVONS SPÉCIFIQUEMENT DÉCLARÉ DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUÉREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSÉQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE LIÉE AU PRODUIT.
- 4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ A UNE FIN SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DURÉE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITÉE À CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, À LA PÉRIODE MAXIMALE EXIGÉE PAR LA LOI.
- 4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DÉTERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SÛRE ET APPROPRIÉE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION PRODUIT DONNÉE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNÉE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSÉ À L'ACHETEUR, TOUT AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE À SUIVRE LES INSTRUCTIONS ÉCRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.
- 4.5 SAUF SI INDIQUÉ EXPRESSEMENT PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE RESIDENTIEL NORMAL SEULEMENT. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE? DOMMAGE, FRAIS OU DÉPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDÉE PAR LES INSTRUCTIONS ÉCRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUÉREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

FR

## Palrams 3 års Begrænset Garanti

### Produkt detaljer: Dør dække

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materielle eller fabriktionsfejl i en periode på tre år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

#### 1. Vilkår

- 1.1 Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.
- 1.2 Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmelig brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsejling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.
- 1.3 Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.
- 1.4 Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.
- 1.5 Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusive, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

#### 2. Krav og Bekendtgørelser

- 2.1 Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.
- 2.2 Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.
- 2.3 Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

#### 3. Erstatning

- 3.1 Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 33 % af den oprindelige købspris	66%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 66 % af den oprindelige købspris	33%

- 3.2 For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.
- 3.3 Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl.

#### 4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger

- 4.1 UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER
- 4.2 MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.
- 4.3 HVIS PALRAM UDELUKKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKkelig BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.
- 4.4 KØBEREN ER ENEANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNDBTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKER OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNDBTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNDBTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.
- 4.5 MEDMINDRE ANDET ER UDTRYKkelig ANGIVET AF PALRAM, ER PRODUKTET KUN BEREGET TIL ALMINDELIG BOLIGFORMÅL. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

DA

## Begränsningar i Palrams 3-års garanti

### Produktinformation: Canopy Dörr skål

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterar att produkten är felfri avseende material och bearbetning under en period av 3 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

#### 1. Villkor

- Denna garanti gäller endast produkter som installerats, skötts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok.
- Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, vårdslös installering, vårdslöst bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpnig, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.
- Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixtrar, vind eller översvämningar.
- Garantin gäller inte om man för växuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).
- Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.

#### 2. Reklamationer och anmälningar

- Varje garantianspråk måste underrättas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.
- Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.
- Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.

#### 3. Ersättning

- När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 33%	66%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 66%	33%

- För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produkt del om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.
- Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installering, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, t.ex. skatter, flyttningsavgifter, leverans- och sändningsavgifter.

#### 4. Allmänna villkor och begränsningar

- UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÄR ALLA ÖVRIGA GARANTIERS ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIREKT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTESLUTNA INOM LAGENS RAMAR.
- MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIREKT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.
- OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTIFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.
- KÖPAREN ÄR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÄR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.
- PALRAMS TILLVERKADE PRODUKT ÄR AVSEDD FÖR NORMALT BRUK PÅ GÅRDSPLANER OM INTE ANNAT ANGES. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMLER PÅ DEN PLATS DÄR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÄR TILLÅTEN, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, OBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.

SV

## Περιορισμένη εγγύηση 3 ετών

### Λεπτομέρειες: Πόρτα Canopy Cover

Η εταιρεία Palram Applications (1995) Ltd (Αριθμός εταιρείας: 512106824), το εγγεγραμμένο γραφείο της οποίας βρίσκεται στο Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Ισραήλ ("Palram") εγγυάται ότι το προϊόν δεν θα είναι ελαττωματικά υλικά ή την εργασία για μια περίοδο τριών ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς και με την επιφύλαξη των ορισμών, τους όρους και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην παρούσα εγγύηση.

#### 1. Συνθήκες

- Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο αν το Προϊόν εγκαθίσταται, καθαρίζεται, χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις γραπτές συστάσεις της Palram.
- Χωρίς να παρεκκλίνουμε από τα παραπάνω, δεν καλύπτονται από αυτή την εγγύηση η ζημία που προκαλείται από τη χρήση δύναμης, μη ορθό χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, απρόσεκτη χρήση ή συναρμολόγηση ή συντήρηση, ατυχήματα, κρούση από ξένα σώματα, βανδαλισμό, ρύπους, αλλαγές, βαφή, σύνδεση, κόλληση, σφράγισμα που γίνεται χωρίς συμμόρφωση με το εγχειρίδιο χρήστη ή ζημία που προκύπτει από καθαρισμό με μη συμβατά καθαριστικά και μικρές αποκλίσεις του Προϊόντος.
- Η εγγύηση αυτή δεν εφαρμόζεται για ζημιές που προκύπτουν από "άνωτέρα βία", οι οποίες περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε, χαλάζι, καταίγδια, ανεμοστρόβιλο, θύελλα, χιονοθύελλες, πλημμύρα, αποτελέσματα πυρκαγιάς.
- Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει αν τα δομικά μέρη και τα συστατικά που χρησιμοποιούνται δεν είναι συμβατά με τις γραπτές συστάσεις της Palram
- Η εγγύηση αυτή εφαρμόζεται μόνο για τον αρχικό αγοραστή του Προϊόντος. Δεν ισχύει για οποιονδήποτε άλλο αγοραστή ή χρήστη του Προϊόντος (συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι περιορισμένων, οποιοδήποτε ατόμων που αποκτήσουν το Προϊόν από τον αρχικό αγοραστή).

#### 2. Αξιώσεις και Ειδοποιήσεις

- Κάθε αίτηση αποζημίωσης λόγω εγγύησης θα πρέπει να αποσταλεί γραπτώς στην Palram εντός 30 ημερών από την ανακάλυψη του ελαττωματικού προϊόντος, επισυνάπτοντας την αρχική απόδειξη αγοράς καθώς και την παρούσα εγγύηση.
- Ο αιτών πρέπει να επιτρέψει στην Palram να εξετάσει το εν λόγω Προϊόν και το σημείο της εγκατάστασης ενώ το Προϊόν βρίσκεται στην αρχική του θέση και δεν έχει μετακινηθεί ή αφαιρεθεί ή αλλαχθεί με οποιοδήποτε τρόπο ή/και να επιστρέψει το Προϊόν στην Palram για εξέταση.
- Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να εξετάσει ανεξάρτητα την αιτία οποιουδήποτε προβλήματος.
- Αποζημίωση**
- Αν μια αξίωση υπό αυτή την Εγγύηση ειδοποιηθεί ορθά και την εγκρίνει η Palram, ο αγοραστής, με την επιλογή της Palram, μπορεί είτε να (α) αγοράσει ένα Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση ή (β) να λάβει αποζημίωση της τιμής του αρχικού Προϊόντος ή μέρος/-ή αυτής, όλα σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

Περίοδος μετά από την αγορά	Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση	Επιστροφή
Από την ημερομηνία αγοράς ως το τέλος του 1ου έτους	Χωρίς χρέωση	100%
Τέλος του 1ου έτους ως το τέλος του 2ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 33% της αρχικής τιμής αγοράς	66%
Τέλος του 2ου έτους ως το τέλος του 3ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 66% της αρχικής τιμής αγοράς	33%

- Για να αποφευχθούν τυχόν απορίες, ο υπολογισμός για την αποζημίωση για τα ελαττωματικά μέρη, σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα, θα βασίζεται στο μερίδιο του ελαττωματικού μέρους σε σχέση με την αρχική τιμή του Προϊόντος. Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να παράσχει αντικαταστάσεις αν το Προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του δεν είναι διαθέσιμο ή αν δεν υπάρχει.
- Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει οποιοδήποτε κόστος και έξοδα αφαίρεσης και εγκατάστασης του Προϊόντος ή φόρους ή έξοδα αποστολής ή οποιοδήποτε άμεσες ή έμμεσες ζημιές οι οποίες προκύπτουν από μη λειτουργία του Προϊόντος.

#### 4. Γενικές συνθήκες και περιορισμοί

- ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ.
- ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΜΕ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΕΣ Ή ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΕΧΘΕΙ ΑΜΕΣΑ, ΕΜΜΕΣΑ Ή ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, Ή ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΑΝ Η PALRAM ΑΠΟΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΥΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΝΟΜΟ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙ ΤΙΣ ΕΜΜΕΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Η, ΑΝ Η ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ, ΣΤΗΝ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙ Ο ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΣ ΝΟΜΟΣ.
- Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΜΟΝΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΕΙ ΑΝ Η ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ, ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Η ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΟΧΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ, ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΤΟΜΟ Η ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
- ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΡΗΤΗΣ ΕΚΦΡΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ PALRAM, ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ, ΖΗΜΙΑ, ΚΟΣΤΟΣ Ή ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΣΤΗΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ Η ΑΛΛΟΥΣ ΚΩΔΙΚΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

EL

## Palram ´n 3 vuoden rajoitetut takuuehdot

### Tuotetiedot: Katos Ovi Kansi

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram takeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali- tai valmistusvirheitä ja seuraavan kolmen vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, jotka on ilmoitettu ehdot.

#### 1. Olosuhteet

- 1.1 Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.
- 1.2 Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä , vääärstä tai sopimattomasta käytöstä , huolimattomasta asennuksesta , käytöstä tai ylläpidosta , vahingoista , vieraiden esineiden koluista , ilkivallasta epäpuhtauksista , muutoksista , maalauksista , liitoksista , liimauksista , teippauksista , sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.
- 1.3 Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , pyörremyrsky , hirmumyrsky, salamät ,tuli taikka tulva.
- 1.4 Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole vakmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.
- 1.5 Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

#### 2. Reklamaatit ja ilmoitukset

- 2.1 Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.
- 2.2 Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa vioittunut tuote sen alkuperäisessä Sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella , korjata , siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.
- 2.3 Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

#### 3. Korvaus

- 3.1 Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2`teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 33 %	66%
2 => 3`teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 66 %	33%

- 3.2 Välttyäkseen miltään epäilyiltä , laskentavirheitä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / vioittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta-arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.
- 3.3 Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuotteen viallisuudesta tai vioittuneisuudesta.

#### 4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

- 4.1 MUILTA OSIN KUIN NIMENOMAISESTI TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOUVUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.
- 4.2 POISLUKIEK MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSI SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.
- 4.3 MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSEN PUHALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.
- 4.4 OSTAJA ON YKSIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOISTA SEKÄ TURVALLISESTA SIAINNISTAETTÄ KÄYTÖSTÄ JA SÄILYTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.
- 4.5 PALRAMIN VALMISTAMA TUOTE ON TARKOITETTU NORMAALIIN ASUIMISTON PIHÄKÄYTTÖÖN ELLEI TOISIN OLE MERKITTY. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

FI

## PALRAM ´s 3 jaars beperkte garantie

### Productgegevens: Canopy afdak boven deur

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal-en fabricagefouten voor een periode van drie jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

#### 1. Voorwaarden

- 1.1 Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.
- 1.2 Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.
- 1.3 Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.
- 1.4 Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.
- 1.5 Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

#### 2. Claims en meldingen

- 2.1 Elke garantieclaim dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.
- 2.2 De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.
- 2.3 Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

#### 3. Compensatie

- 3.1 Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderde(e)/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderde(e)/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderde(e)/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1 <sup>e</sup> jaar tot einde van 2 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 33% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	66%
Einde van 2 <sup>e</sup> jaar tot einde van 3 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 66% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	33%

- 3.2 Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderde(e)/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.
- 3.3 Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.

#### 4. Algemene voorwaarden en beperkingen

- 4.1 ANDERS DAN SPECIFIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.
- 4.2 BEHALVE WAAR WE DAT SPECIFIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE , ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.
- 4.3 ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.
- 4.4 DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.
- 4.5 TENZIJ UITDRUKKELIJK ANDERS DOOR PALRAM AANGEGEVEN, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL HUISHOUDELIJK GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

NL

# Garantía limitada de 3 años de Palram

ES

## Angaben zum Produkt: Toldo para puertas

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de Diez años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

### 1. Condiciones

- 1.1 Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram.
- 1.2 Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.
- 1.3 Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.
- 1.4 Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.
- 1.5 Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

### 2. Reclamaciones y notificaciones

- 2.1 Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.
- 2.2 El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.
- 2.3 Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

### 3. Compensación

- 3.1 Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o pieza/s de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 33% del precio original de compra	66%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 66% del precio original de compra	33%

- 3.2 Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por pieza/s defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.
- 3.3 Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

### 4. Condiciones generales y limitaciones

- 4.1 APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.
- 4.2 EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.
- 4.3 SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.
- 4.4 EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.
- 4.5 A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL NORMAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.